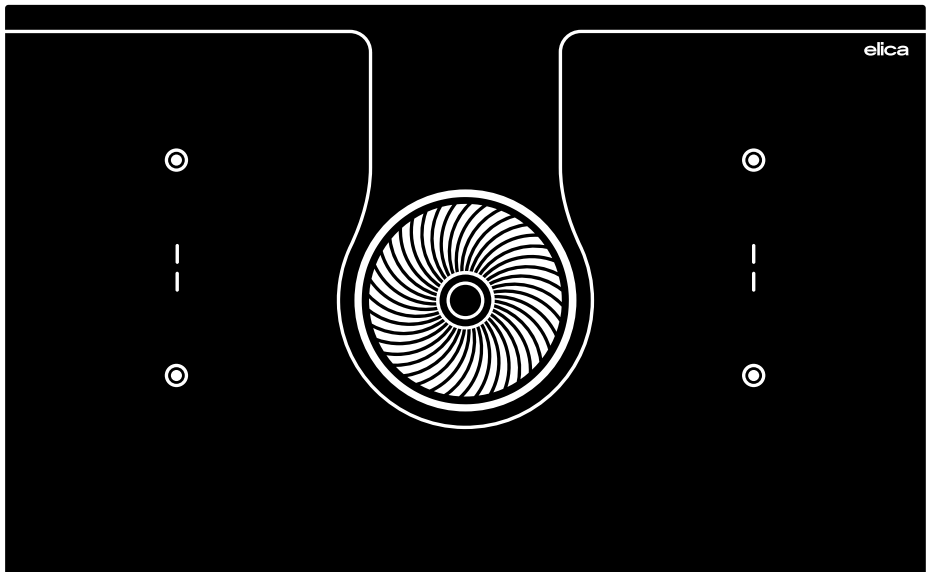


# elica

## NIKOLATESLA UNPLUGGED FŐZŐLAP

HU Felszerelési és használati utasítás



**A kézikönyvben leírtakat szigorúan tartsa be.** A kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező esetleges kellemetlenlétségekért, károkért vagy tűzkárokért felelősséget nem vállalunk. A készülék kizárólag háztartási felhasználásra készült, élelmiszerek főzésére és a főzésből keletkezett füstök elszívására. Ettől eltérő célú felhasználása nem engedélyezett (pl. légter fűtése). A gyártó nem terheli felelősség a készülék nem rendeltetésszerű használata, illetve a vezérlőparancsok hibás beállítása esetén.

**A készülék esztétikailag eltérhet a kézikönyvben található rajzoktól, de a használati, karbantartási és telepítési utasítások nem változnak.**

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos beszerelési, használati és biztonsági információkat tartalmaz.
- Ne végezzen elektromos változtatásokat a készüléken.
- Mielőtt megkezdéné a készülék telepítését, ellenőrizze, hogy az alkatrészei épek-e. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.
- Ellenőrizze a készülék épségét, mielőtt elkezdi az üzembe helyezését. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.

 az ezzel a szimbólummal jelölt részek külön megvásárolhatók az erre specializálódott viszonteladóknál.

\* az ezzel a szimbólummal jelölt részek opcionális tartozékok, melyek csak némely modell esetében képezik a felszereltség részét, és amelyek megvásárolhatók a [www.elica.com](http://www.elica.com) és [www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com) weboldalakon.

## 1. BIZTONSÁG ÉS ELŐÍRÁSOK

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

**Figyelem!** Szigorúan tartsa be a következő utasításokat:

- A terméket bármilyen telepítés előtt csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. • Minden beszerelési vagy karbantartási művelethez viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- A telepítést, illetve a karbantartást szakember végezheti, a gyártó utasításai szerint, valamint a helyi biztonsági előírásoknak megfelelően. • Csak a termékkel a telepítéshez szállított rögzítőcsavarokat használja vagy ha nincsenek a csomagban, akkor vásároljon azonos típusúakat. • Használjon megfelelő méretű csavarokat, amelyeket a Telepítési utasításban azonosítottak. • Ne javítsa vagy cserélje le a termék egyetlen részét sem, ha csak azt a felhasználói kézikönyv kifejezetten nem jelöli.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a termékkel! • Tartsa a gyermekeket távol és felügyelet alatt, tekintettel arra, hogy a készülék hozzáférhető részei használat közben nagyon felmelegedhetnek. • A termékkel 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai,

érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalatlan, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha megkapták a termék biztonságos használatával és a benne rejlő veszélyek megértésével kapcsolatos utasításokat. • A termék és annak hozzáférhető részei működés közben felmelegedhetnek. Ügyeljen rá, hogy ne érintse az átforrósodott elemeket. • A használat során és azt követően ne érintse meg a termék felforrósodott elemeit. • Kerülje a ruhaneműkkel vagy egyéb gyúlékony anyagokkal való érintkezést, amíg a termék összes alkatrésze nem hűlt le elegendően, tűzveszély áll fenn. • Ne helyezzen gyúlékony anyagot a termékre, vagy annak közelébe. • A túlhevített zsírok és olajok könnyen lángra gyulladnak. • A felügyelet nélkül hagyott zsírban és olajban gazdag ételek főzése veszélyes lehet és tüzet okozhat. • Szigorúan tilos a flambé főzési technika. • A nyílt láng használata a szűrők számára káros és tüzet okozhat, ezért minden esetben kerülje. • Felügyelet mellett süssön olajban, hogy elkerülje, hogy az olaj túlforrósodva tüzet fogjon. • A főzési munkálatokat felügyelni kell. A rövid ideig tartó főzést folyamatosan felügyelni kell. • SOHA ne próbálja vízzel eloltani a lángokat. Ellenkezőleg, kapcsolja ki a terméket és fojtsa el a lángokat, például egy fedővel vagy tűzálló pokróccal. • Kerülje a folyadékok kiömlését. Főzésnél, illetve forralásnál csökkentse a hőfokot. • Ne hagyja üresen, illetve ne tegyen üres serpenyőt vagy lábast a bekapcsolat megelgítő részre. • Soha ne melegszen élelmiszert tartalmazó lezárt dobozt vagy konzervet anélkül, hogy felnyitná: felrobbanhat! Ez a figyelmeztetés a többi, más típusú főzőlapra is vonatkozik. • Ha befektette a főzést, kapcsolja le a vonatkozó főzési területet. • A termék nem vezérelhető külső időmérő szerkezettel vagy speciális távvezérlővel. Ne használjon gőztisztító gépeket, áramütés veszélye. • Mindenféle tisztító vagy karbantartó folyamat előtt húzza ki a terméket az elektromos hálózatról a csatlakozódugóval vagy az otthoni főkapcsoló lekapcsolásával. • A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. • A terméket gyakran tisztítsa mind belül, mind kívül (HAVONTA LEGALÁBB EGYSZER), mindenképp tartsa be a karbantartási utasításokban leírtakat. • Fontos a kézikönyvet megőrizni, hogy bármikor áttanulmányozhassa. Eladás, átadás vagy áttelepítés esetén győződjön meg róla, hogy a kézikönyvet a készülékkel együtt adja át.

- A szívritmus-szabályozó készülékkel és aktív berendezésekkel élők számára az indukciós főzőlap használata előtt ellenőrizni kell, hogy az illető szívritmus-szabályozója összeférhető-e a termékkel. • Ha a felszín megrepedt, kapcsolja ki a terméket, hogy elkerülje az áramütés veszélyét • Tűzveszély: ne helyezzen tárgyakat a főzőfelületre. • Ne tegyen fém tárgyakat, mint például késeket, villákat, kanalakat és fedőket a főzőlapra, mert azok felforrósodhatnak. • Fontos: Használat után a vezérlőszennszorral kapcsolja ki a főzőlapot és ne a lábas érzékelőre hagyatkozzon. • A főzéshez soha ne használjon alumínium fóliát, és soha ne helyezzen



közvetlenül a felületre alumínium fóliába csomagolt termékeket. Az alumínium megolvad és javíthatatlanul tönkretesz a terméket. • Az olyan nagy teljesítményű funkciók, mint a Booster, nem használható bármilyen típusú folyadék melegítéséhez, mint amilyen például a sütőolaj. A túl magas hőmérséklet veszélyes lehet. Ilyen esetben használjon alacsonyabb teljesítményfokozatot. • A főzőedényeket közvetlenül a főzőlapra kell helyezni, középre igazítva. Semmilyen esetben se tegyen semmilyen tárgyat a főzőlap és a főzőedény közé. • Magas hőmérséklet esetén a termék automatikusan csökkenti a főzőzóna teljesítményfokozatát. • Figyelem! Amikor a főzőlap működésben van, akkor a készülék elérhető részei felmelegedhetnek.

• A termék tisztítási, valamint a szűrők tisztítási és a cseréjükre vonatkozó szabványainak be nem tartása tüzelvezetést okozhat. • A helyiségben megfelelő szellőztetés legyen, amikor a terméket más gáz vagy tüzelőberendezéssel egyidejűleg használja. • Ami a műszaki és biztonsági intézkedéseket illeti a füstelvezetéshez, kifejezetten tartsa magát a felelős helyi hatóságok szabályaihoz. • A beszívott levegőt ne engedje gáztüzelésű vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések füstelszívó csatornájába. • Soha ne használja a páraelszívót a megfelelően felszerelt rács nélkül!

## AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS BIZTONSÁGA

• Csatlakoztassa le a terméket az elektromos hálózatról. • A beszerelést a beszerelésre és a biztonságra vonatkozó hatályos szabályokban jártas szakember végezheti. • A gyártó nem vállal felelősséget a jelen bekezdésben hivatkozott irányelvek be nem tartása miatt bekövetkező személyi, dologi vagy állatokra ért károkért. • A termék földelése a törvényi előírások szerint kötelező. • Az elektromos tápkábelnek megfelelő hosszúságúnak kell lennie ahhoz, hogy a bútorba épített termék elektromos csatlakoztatása kivitelezhető legyen. • A tápkábelnek megfelelő hosszúságúnak kell lennie azért, hogy a munkalapból a főzőlapot ki lehessen emelni. • Ne használjon többszörös dugókat vagy hosszabbítót. • Győződjön meg arról, hogy a termék aljára elhelyezett adatláblán feltüntetett feszültségérték megfelel-e a hálózati feszültségnek. • A földelő kábelnek a többi kábelnél 2 cm-rel hosszabbnak kell lennie. • A kábel egyetlen ponton sem haladhatja meg 50°C fokkal a környezeti hőmérsékletet. • A termék tartósan csatlakoztatható az elektromos hálózatra, ennek érdekében a vezetékes hálózatra való csatlakozást a telepítési szabályoknak megfelelően omnipoláris kapcsolón keresztül végezze, amely III. tülfeszültség kategória esetén biztosítja a hálózat teljes leválasztását, ill. amely a telepítés után könnyen hozzáférhető. • Amint elvégezte a telepítést, biztosítsa, hogy a felhasználó ne férjen hozzá az elektromos alkatrészekhez. • Figyelem! Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz, amíg a telepítést el nem végezte. • Mielőtt az elektromos hálózatra kötne a terméket, ellenőrizze (a készülék alján található) adatláblát,

hogy meggyőződjön róla, hogy az azon feltüntetett feszültség és teljesítmény megfelel-e a hálózati és csatlakozóaljzat feszültségének. Amennyiben kétségei lennének, forduljon villanyszerelőhöz.

• Amennyiben a termék nem rendelkezik tápkábelrel, úgy a maximum 5500 Watt teljesítményhez minimum 2,5 mm<sup>2</sup> vezető keresztmetszetű kábelt, e teljesítmény felett pedig 4 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű kábelt kell használni.

• **Figyelem!** Az összekötő kábelt hivatalos műszaki szerviznek vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.

• **Figyelem!** Mielőtt visszakötné a készüléket az elektromos hálózatra, ellenőrizze a készülék helyes működését, minden esetben ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen lett-e beszerelve.

**POWER LIMITATION:** A termék Power Limitation funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy beállítsa a maximális abszorpciós küszöbértéket (kw)

A beállítást a termék elektromos hálózatra kötése pillanatában végezze el, vagy amikor ismét csatlakoztatja az elektromos hálózathoz (a következő 2 percen belül). A villamos egység védelmi szintjét a „Power Limitation” (Teljesítmény korlátozás) kiválasztott szintje alapján kell meghatározni. A Power Limitation beállítás sorrendjéhez olvassa el a kézikönyv Működés szakaszát.

**KIT WINDOWS:** A terméket egy Window KIT szenzorral (a gyártó nem biztosítja) való használatra tervezték. A Window KIT szenzor telepítésével (csak SZÍVÓ üzemmódbeli használatkor) a légszívás kikapcsol, akárhányszor a szobában lévő ablak, amelyre a KIT van szerelve, zárva van. A KIT-nek a készülékhez való elektromos csatlakoztatását szakképzett műszaki személyzetnek kell végrehajtania. A KIT-hez külön tanúsítványt kell biztosítani az összetételre és a készülékkel való használatra vonatkozó biztonsági szabványok tekintetében. A telepítést az érvényben lévő háztartási készülékekre vonatkozó előírások szerint kell elvégezni.

**FIGYELEM:** a KIT-nek a készülékhez való csatlakozását szolgáló kábelnek az érintésvédelmi törpefeszültségre (SELV) tanúsított áramkör részét kell képeznie. Az elektromos háztartási készülék gyártója semmiféle felelősséget nem vállal a KIT hibájából és/vagy üzemzavarából és/vagy hibás beszereléséből eredő esetleges kellemetlenségekért, károkért, tűzért.

## A TELEPÍTÉS BIZTONSÁGA

• A telepítést és elektromos hálózatra való csatlakoztatást csak szakember végezheti.

• **A telepítés megkezdése előtt:** A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg a szállítás során, és ha bármilyen probléma merül fel, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatával, mielőtt folytatja a telepítést; Ellenőrizze, hogy a megvásárolt termék mérete megfelel-e a kiválasztott telepítési területnek; Ellenőrizze, hogy a csomagolásban nincs-e kísérőanyag (pl. csavarokat tartalmazó borítékok, garanciák stb.) (szállítási okokból), szükség esetén ezeket

el kell távolítani és meg kell őrizni; Ellenőrizze azt is, hogy a telepítési terület közelében van-e elektromos fali csatlakozó

#### • A bútor előkészítése a beépítéshez:

- A terméket nem szabad hűtőberendezések, mosogatógépek, tűzhelyek, sütők, mosógépek és szárítók tetejére telepíteni; A főzőlap behelyezése előtt végezzen el minden vágási munkát a bútoron, és gondosan távolítsa el a forgács- vagy fűrészpormaradványokat.

A főzőlap és a fal közötti minimális távolságnak elől legalább 50mm, oldalt legalább 50mm és a felső faliszekrényekhez képest legalább 500mm kell lennie.

Megj.: a terek kialakításakor a konyha gyártójának útmutatásait kell követni.

- a szűrős változat telepítésének optimalizálása érdekében célszerű egy nyílást készíteni az állványzatban, ahova a kereskedelmi forgalomban kapható rácsot lehet beilleszteni.

• **Fontos:** egykomponensű tömítő ragasztót (S) használjon, amelynek hőmérsékleti ellenállása 250°-ig terjedhet; a beszerelés előtt a ragasztandó felületeket gondosan meg kell tisztítani, eltávolítva minden olyan anyagot, amely veszélyeztetheti tapadását (pl. formaleválasztó szerek, tartósítószer, zsírok, olajok, porok, régi ragasztók maradványai stb.); a ragasztót egyenletesen kell eloszlatni a keret teljes kerületén; a ragasztás után hagyja, hogy a ragasztó körülbelül 24 órán át száradjon.

- **Figyelem!** A csavarok és rögzítő elemek nem az útmutató szerinti felhelyezésének hiánya elektromos veszélyt okozhat.

• **Megj.:** a termék helyes beépítése érdekében célszerű a csövekhez olyan ragasztót használni, amely a következő tulajdonságokkal rendelkezik: lágy PVC-ből készült rugalmas fólia akrilát alapú ragasztóval; megfelel az MSZ EN 60454 szabványnak; égésgátló; kiváló öregedésszállóság; ellenáll a hőmérséklet-változásoknak; alacsony hőmérsékleten is használható.

## ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN



Ez a készülék a 2012/19/EK európai irányelvnek, valamint a UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) angol jogszabálynak megfelelően van jelölve.

Győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően ártalmatlanítja. A felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre vonatkozó, lehetséges negatív következmények megelőzéséhez. A terméken, vagy az azt kísérő dokumentáción szereplő jelölés jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újra hasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre kell szállítani. Ártalmatlanítását a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően végezze. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újra hasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző

szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## SZABVÁNYOK

A készüléket a következő szabványok szerint tervezték, tesztelték és hozták létre:

- Biztonság: MSZ EN IEC 60335-1; MSZ EN IEC 60335-2-6; MSZ EN IEC 60335-2-31; MSZ EN IEC 62233; • Teljesítmény: MSZ EN IEC 61591; MSZ EN ISO 5167-1; MSZ EN ISO 5167-3; MSZ EN ISO 5168; MSZ EN IEC 60704-1; MSZ EN IEC 60704-2-13; MSZ EN IEC 60704-3; MSZ EN ISO 3741; MSZ EN 50564; IEC 62301.MSZ EN 60350-2; • EMC: MSZ EN 55014-1; CISPR 14-1; MSZ EN 55014-2; CISPR 14-2; MSZ EN IEC 61000-3-3; MSZ EN IEC 61000-3-12.

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

A helyes használat a környezetszennyezés csökkentése érdekében: Amikor főzni kezd, akkor kapcsolja be a készüléket minimális sebességen, hagyja néhány percen keresztül bekapcsolva a főzés után is. A sebességet csak nagy mennyiségű füst és gőz esetén növelje a booster funkcióval csak különleges esetekben. A szagelszívó rendszer hatékonyságának megőrzése érdekében szükség esetén cserélje ki a szénzsűrő(ke)t. A zsírszűrő hatékonyságának megtartása érdekében szükség esetén cserélje ki. A hatékonyság optimalizációja és a zajcsökkentés érdekében használja a kézikönyvben megadott maximális átmérőjű csatormarendszert.

## 2. HASZNÁLAT

### A FŐZŐLAP HASZNÁLATA

Az indukciós főzőlap rendszer a fizikai mágneses indukció jelenségére alapszik. A rendszer alapvető jellegzetessége az energia közvetlen átvitele a generátorról az edényre.

**Előnyök:** Az elektromos főzőlapokkal összehasonlítva, az Ön indukciós főzőlapja: **Biztonságosabb:** az üvegfelület hőmérséklete alacsonyabb. **Gyorsabb:** hamarabb megmelegíthető az étel. **Pontosabb:** a főzőlap azonnal reagál a vezérlőparancsra. **Hatékonyabb:** az elnyelt energia 90%-át hővé alakítja. Továbbá, amint leveszi a serpenyőt a főzőlapról, a hőátadás azonnal megszakad, ezzel nincs felesleges hőleadás.

# FŐZŐEDÉNYEK HASZNÁLATA

## • Főzőedények



Kizárólag olyan főzőedényeket használjon, amelyekben szerepel ez a szimbólum.

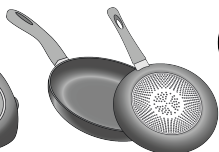
### Fontos:

A főzőlap maradandó károsodásának elkerülése érdekében ne használjon:

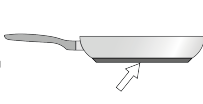
- nem teljesen egyenes aljú főzőedényt;
- zománczott aljú fém főzőedényt;
- durva aljú főzőedények, mert megkarcolja a főzőlap felületét;
- soha ne helyezze a forró edényt a főzőlap vezérlőpanelére.
- Nem minden indukciós edény működik hatékonyan, a részben ferromágneses anyagból készült alj miatt! A főzőedények vásárlásakor ellenőrizze, hogy:
- az edény alja teljesen ferromágneses tulajdonságú anyagból készüljön. Ellenkező esetben csökken a hőátadás hatékonysága és egyenletessége, így a serpenyő/fazék felületének hőmérséklete nem lesz a főzéshez alkalmas



- Az edény alja ne tartalmazzon alumíniumot: az edény nem melegszik fel és elképzelhető, hogy nem ismerik fel az induktorok.



- Nem sík vagy durva felületű alj.
- Csökken az induktor és az edények érintkezési felülete, ezáltal a hatékonyság és a főzési élmény is.



### • Meglévő főzőedények

Főzőedényének vastartalmát mágnessel ellenőrizheti. Ha a főzőedény nem mágnesesítható, akkor nem alkalmas az új főzőlaphoz. Az előző bekezdésben említett utasítások ebben az esetben is érvényesek.

### • Az edények aljának javasolt átmérője

**FONTOS:** ha a főzőedény átmérője nem megfelelő, a főzőzóna nem kapcsol be. Az egyes zónákban használandó edény minimális átmérőjének

megtekintéséhez lásd a kézikönyv illusztrált részét.

**Figyelem:** A termék főzési teljesítményének és minőségének megőrzése érdekében indukciós adapterek használata NEM javasolt.

### • Energiatakarékosság

Olyan edényeket és serpenyőket használjon, amelyek aljának átmérője megegyezik a főzőzóna átmérőjével; Csak lapos aljú edényeket és serpenyőket használjon; - Ha lehetséges, főzés közben hagyja a fedelet az edényeken; A főzési idő csökkentése érdekében a zöldségek, burgonya stb. főzéséhez kevés vizet használjon; Használjon kuktát, amely tovább csökkenti az energiafogyasztást és a főzési időt; Helyezze az edényt a főzőlapra rajzolt főzőzóna közepére.

## AZ ELSZÍVÓ HASZNÁLATA

Az elszívórendszert beszívó vagy külső ürítő illetve szűrős belső keringtető verzióban is lehet használni.

Keresse fel a [www.elica.com](http://www.elica.com) és a [www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com) webhelyeket a rendelkezésre álló készletek teljes skálájának ellenőrzéséhez, hogy elvégezhesse a különféle telepítéseket, szűrő és szívó változatok esetén is.

### • Szívó változat:

A gőzök egy sor csővezetéken keresztül a szabadba távoznak (nem a felszereltség része). Csatlakoztassa a tömlős terméket a falra megfelelő átmérőjű levegőkimenettel (csatlakozó karima). A csővekkel és azok méretével kapcsolatos további információkért tekintse meg a tartozékok oldalát a szívó változat telepítési útmutatójában. Kisebb átmérőjű tömlők és fali kieresztő lyukak csökkentik az elszívó teljesítményt és drasztikusan növelik a zajszintet. Eerre vonatkozó minden felelősség kizárt.

A maximális szívási hatékonyság eléréséhez: • Legfeljebb 7 folyóméter hosszú csővezeték javasolt. • Az összesen 7 folyóméternyi hosszából legfeljebb két 90°-os kanyart célszerű alkalmazni - Kerülni kell a csatorna keresztmetszetének drasztikus változását, mindig a 150 mm-es átmérőnek (vagy a 222 x 89 mm-es téglalap alakúnak) megfelelő keresztmetszetet kell előnyben részesíteni.

### • Szűrő változat:

A beszívott levegőt megfelelő zsírszűrőkkel és szagszűrőkkel szűri, mielőtt ismét a szobába engedi. Ez a termék tartalmazza a szűrőket és a csöveket egy olyan telepítéshez, amelyben a levegő kimenetét biztosítja a bútorból. A mellékelt kiegészítőkkal kapcsolatos további információért tekintse meg a kézikönyv ábrázolt részét.

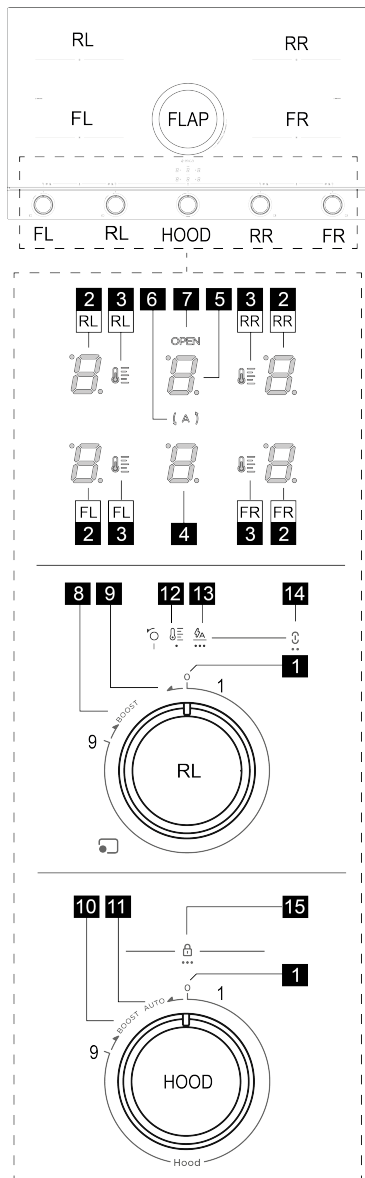
### Fontos

Az elszívós üzemmódú működtetéshez szükséges készlet kapható. Ebben az esetben a szénszűrőt nem kell behelyeznie. Az elszívó készlet használatán túl szükséges lehet egy, az ebben az útmutatóban bemutatott elszívótól különböző kürtő beszerelése, ezért kérjük, mielőtt a kürtőt beszerelné, vásárolja meg az elszívó készletet és olvassa

el a készlethez mellékelt útmutatót.

## 3. MŰKÖDÉS

### VEZÉRLŐPANEL



#### T. Funkció

- 1 Gombok zéró 0 állása
- 2 Főzőzónák kijelzője

- 3 Temperature manager kijelző
- 4 Elszívó Display (Kijelző)
- 5 Szűrő-kezelő kijelző
- 6 Automatikus elszívó kijelző
- 7 Flap nyitásának kijelzője
- 8 Főző Booster bekapcsolási helyzet
- 8 Temperature Manager bekapcsolási helyzet
- 8 Bridge (hid) bekapcsolási helyzet
- 9 Automatic Heat up bekapcsolási helyzet
- 10 Elszívó Booster bekapcsolási helyzet
- 11 Automatikus elszívó bekapcsolási helyzet
- 12 Temperature manager szerigráfia
- 13 Automatic heat up szerigráfia
- 14 Bridge szerigráfia
- 15 Child lock szerigráfia

### TUDNIVALÓK A KEZDÉS ELŐTT

A főzőlap összes funkcióját a legszigorúbb biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték. Emiatt:

• **Bizonyos funkciók nem kapcsolnak automatikusan be-, vagy ki abban az esetben, ha a főzőzónán nincs lábás, illetve ha azok rosszul vannak feltéve.**

• Egyes esetekben az aktív funkciók automatikusan kikapcsolnak, amennyiben pár másodpercen belül nem történik meg a szükséges további beállítás megadása (pl.: "Kapcsolja be a főzőlapot" a "Főzőzóna kiválasztása" és a "Működési hőmérséklet" vagy a "Lock (Biztonsági zárolás) funkció" vagy a "Timer" (Időzítő) funkciók nélkül).

Várja meg, míg a display (kijelző) elalszik, mielőtt a főzőzónához közeledne.

**Figyelem!** Ha (például) hosszabb időn keresztül használja, akkor előfordulhat, hogy a főzőzóna kikapcsolása nem azonnali a hűtési fázis miatt; a főzőzónában a kijelzőn

megjelenik a **H** szimbólum, mely jelzi, hogy ebben a fázisban van. Várja meg, míg a display (kijelző) elalszik, mielőtt a főzőzónához közeledne.

### FŐZŐZÓNA DISPLAY (KIJELZŐ)

a főzőzónáknak megfelelő kijelzőn az alábbiak jelennek meg:

| Funkció                                         | Érték   |
|-------------------------------------------------|---------|
| Főzőzóna bekapcsolva                            | 0       |
| Power Level (Teljesítményszint)                 | 1...9-P |
| Residual Heat Indicator (Fennmaradó Hő Kijelző) | H       |
| Pot Detector (Edény felismerő)                  | U       |
| Aktív Bridge zóna funkció                       | n       |

|                                                        |                                                                                   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Temperature Manager (Hőmérséklet-kezelő) funkció aktív |   |
| Child Lock funkció bekapcsolva                         |  |
| Szünet funkció                                         |  |
| Automatic Heat UP (Automata Melegítő) funkció          |  |

**Megjegyzés:** Ha egy vagy több kijelzőn megjelenik egy

villogó pontocska , az adott kijelzőhöz tartozó kezelőszervet alaphelyzetbe kell állítani, zéró állásba állítva a gombot.

## A FŐZŐLAP JELLEMZŐI

### • Safe Activation

A termék csak akkor kapcsol be, ha a főzőzónában edény van: a felmelegítési folyamat nem indul el és nem szakad meg az edények hiányában vagy eltávolítása esetén.

### • Pot Detector (Edény felismerő)

A termék automatikusan érzékeli az edényeket a főzőzónában.

### • Safety Shut Down (Biztonsági kikapcsolás)

Biztonsági okokból minden egyes főzőzónának van maximális működési ideje, amely a beállított teljesítményszinttől függ.

### • Residual Heat Indicator (Fennmaradó Hő kijelző)

Egy vagy több főzőzóna kikapcsolásakor a fennmaradó hő jelenlétét megfelelő látható jelzés jelzi a hozzátartozó zóna kijelzőn, a  szimbólummal.

## GOMBOK FORGÁSÁNAK JELZÉSE

Ez a táblázat azt mutatja be, hogyan kell elforgatni a gombokat, ha bizonyos szimbólumok jelen vannak.

|                                                                                    |                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | órmutató járásával megegyező irányú forgás                                                         |
|  | órmutató járásával egyező irányú forgás a 9. szinten túlra, a gombot végállásba állítva.           |
|  | órmutató járásával ellentétes irányú forgás                                                        |
|  | órmutató járásával ellentétes irányú forgás a zéró (1) szinten túlra, a gombot végállásba állítva. |

## A FŐZŐLAP MŰKÖDÉSE

A főzőlap négy főzőzónával rendelkezik, **FL**  **RL**

 **RR**  **FR**, melyeket külön-külön lehet bekapcsolni vagy az **FL+RL** vagy **FR+RR** ó párosításokban használni. Minden egyes főzőzóna kilenc (9) teljesítményszinttel rendelkezik, plusz a kiegészítő boosterrel.

### • A főzőzóna be- / kikapcsolása

#### Bekapcsolás:

Zéró (1) állásból forgassa a **(FL - RL - RR - FR)**, gombot **R**  irányba, minden egyes kattintás fokozatosan növeli az elszívási teljesítményt. A kijelzőn megjelenik az adott pillanatban aktív teljesítményszint  szinttől  szintig.

#### Kikapcsolása:

Bármelyik zérótól (1) eltérő pozícióból forgassa a **(FL - RL - RR - FR)**, gombot **L**  irányba, visszaállítva azt zéró (1) állásba, A kijelzőn megjelenik  .

### • Booster

#### Bekapcsolás:

**(FL - RL - RR - FR)** gomb **OWR**  állásba, a kijelzőn megjelenik a villogó  szimbólum.

Ez az üzemmód kihasználja az induktor maximális teljesítményét, időzítve van és **10 percig** tart. Hangjelzés jelzi, hogy letelt ez az idő, majd a teljesítmény

automatikusan visszaáll a  szintre.

#### Kikapcsolása:

A boostert bármikor ki lehet kapcsolni, **L**  gomb a  szintre, vagy **OWR**  a bekapcsolási eljárást követve.

### • Bridge:

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy az **FL** főzőzóna az **RL** főzőzónával, az **FR** főzőzóna pedig az **RR** főzőzónával kombináltan működjön, így egyetlen, azonos teljesítményszintű zóna jön létre. Ez a funkció egyenletes főzést tesz lehetővé nagy méretű tálak és edények használata esetén.

#### A bal oldali Brdige aktiválása:

forgassa a **(FL + RL)** gombokat egyidejűleg **OWL**  állásba és tartsa őket ebben a helyzetben **2 mp-ig**. a kijelzőn **(2-FL)** megjelenik  és a kijelző **(2-RL)**  jelez.

Az **FL** gombbal válassza ki a kívánt teljesítményt, majd az **RL** gombbal engedélyezze a kezelőszervet; Egy hosszan tartó hangjelzés megerősíti, hogy a főzőlapok be vannak kapcsolva.

#### A jobb oldali Bridge aktiválása:

forgassa a **(FR + RR)** gombokat egyidejűleg **OWL**  állásba és tartsa őket ebben a helyzetben **2 mp-ig**. a kijelzőn **(2-FR)** megjelenik  és a kijelző **(2-RR)**  jelez.

Az **FR** gombbal válassza ki a kívánt teljesítményt, majd az **RR** gombbal engedélyezze a kezelőszervet; Egy hosszan tartó hangjelzés megerősíti, hogy a főzőlapok be vannak kapcsolva.

### A Bridge funkció kiiktatása:

Forgassa a zéró (1) állásban lévő (FR és FL) és/vagy (FR és RR) gombokat L állásba annak a bridge-nek a függvényében, amelyiket szeretné kikapcsolni.

### • Temperature Manager

A Temperature Manager egy olyan funkció, mely lehetővé teszi a legmegfelelőbb hőmérséklet beállítását a kívánt eredmény eléréséhez.

#### Bekapcsolás:

OWL (FL - RL - RR - FR) gomb A kijelzőn (2) ekkor az első három gombhelyzet egyikében az R villogni fog, hogy a rendelkezésre álló szintek közül kiválassza a legmegfelelőbbet; a kijelző (2) minden egyes pozícióban az alább látható szimbólumot jelzi, a leddek egyúttal (3):

1 Meghatározza a kényes termékek (csokoládé, vaj stb.) érzékszervi jellemzőit nem befolyásoló, lassú olvasztáshoz szükséges megfelelő teljesítményszintet.

2 Meghatározza az ételek melegen tartásához szükséges megfelelő teljesítményszintet a forráspont elérése nélkül.

3 Meghatározza az ételek tartós, lassú tűzön történő főzéséhez szükséges megfelelő teljesítményszintet. Alkalmas paradicsomszósok, raguk, levesek, sűrű zöldséglevelek főzésére, ellenőrzött főzési szint fenntartása mellett (ideális vízfürdőben történő főzéshez). Ezzel elkerülhető az étel kellemetlen kiömlése vagy az étel aljának esetleges odaégése, amelyek ezekre az elkészítési módokra jellemzőek. Az étel felforralása után használja ezt a funkciót.

#### Kikapcsolása:

L zéró (1) állásban, vagy R a gomb harmadik állásán túl.

### • Child lock

Ezt a funkciót csak akkor lehet bekapcsolni, ha a (FL - RL - RR - FR) gombok zéró (1) állásban vannak.

Zéró (1) állásban álló gombokkal egyidejűleg forgassa a (RR és RL) gombokat OWL állásba, és tartsa őket ebben az állásban 3 mp-ig. A kijelzőn (4) megjelenik egymás után megjelennek a szimbólumok, 4-szer ismétlődve. Az egymást követő megjelenés után bekapcsol a „child lock”.

**Megjegyzés:** Ez az állapot semmilyen funkció bekapcsolását nem teszi lehetővé, az elszívó funkció kivételével, melyet a szokásos módon lehet bekapcsolni.

**Megjegyzés:** Ha a „child lock” bekapcsolási eljárás elvégzésekor egy vagy több gomb van zérótól eltérő állásban, a kijelzőn (4) egymás után megjelennek a szimbólumok, kétszer ismétlődve, jelezve, hogy

nem lehet a „child lock” funkciót bekapcsolni.

### • Automatic heat up

Az Automatic Heat UP (Automata Melegítő) funkció lehetővé teszi a beállított teljesítmény gyorsabb aktiválását; ennek a funkciónak az az előnye, hogy a főzés gyorsabb lesz, az ételek odaégetésének kockázata nélkül, mivel a hőmérséklet nem lépi túl a beállított szint értékét. Ez a

funkció a és közötti teljesítményszintek esetében áll rendelkezésre.

#### Bekapcsolás:

forgassa a gombot (FL - RL - RR - FR) OWL állásba és 3 mp-ig tartsa ebben az állásban. Hangjelzés jelzi ennek a funkciónak a bekapcsolását. A kijelzőn (2) megjelenik ez a villogó A szimbólum. 10 mp-en belül.

Forgassa a kiválasztott gombot R irányba, például a és várjon 5 mp-ig. Ekkor egymás után villogni kezd a A és szimbólum.

#### Kikapcsolása:

Forgassa a gombot egy másik állásba.

### • Power Limitation (Teljesítményhatár):

A Power Limitation (Teljesítményhatár) funkcióval beállíthatja a termék működését, az elnyelést maximálisa (kW) csökkentve. Az alábbiakban a rendelkezésre álló beállítások.

| Érték | Teljesítmény (KW)                  |
|-------|------------------------------------|
| 0     | 7,4 KW (alapértelmezett beállítás) |
| 1     | 4,5 KW                             |

### A főzőlap kiindulási állapota a Power Limitation (teljesítményhatár) beállításához:

A villamos hálózatról lecsatlakoztatott főzőlap; RR gomb zéró pozícióban; FR gomb 9-es pozícióban.

#### A Power Limitation (Teljesítményhatár) beállítása:

Ismét csatlakoztassa a főzőlapot a hálózatra, majd 2 percen belül végezze el ezt az eljárást:

A Kikapcsolt főzőlapról forgassa az RR gombot OWL állásba és tartsa meg, 1mp után hangjelzés hallatszik és a kijelzőn megjelenik az RR-2 A. Az RR gombot végállásban tartva gyorsan végezze el az alábbi cselekvéssort az FR gombbal:

OWR 1 mp-ig a hangjelzésig, majd engedje el a gombot, amelyik visszatér a 9-es pozícióba, ismétlje meg

háromszor; (OWR pozícióban megjelenik A, míg a gomb minden egyes elengedésekor a 9-es pozícióban ez a szimbólum eltűnik.) . Csak ekkor lehet az RR gombot is



elengedni. Az eljárásnak ezt az első részét az eljárás kezdetétől számított 5 mp-en belül kell elvégezni.

Annak megerősítésére, hogy beléptünk a Power Limitation (Teljesítményhatár) menübe, az RR-2 kijelzőn egymást

váltakozva megjelenik  és , míg az RL-2 kijelzőn folyamatosan megjelenik .

Ezután lehetőség lesz a két választható teljesítményopció egyikének az alábbiak szerinti beállítására:

**OWL**  az RR gombot ebbe a pozícióba és tartsa meg, miközben az FR gombot zéró pozícióba állítja; ebből a pozícióból, az alapértelmezettől eltérő teljesítmény kiválasztásához  az FR gombot állítsa 1-es pozícióba

egy kattánással, az FR-2 kijelző  jelez. Csak ekkor lehet az RR gombot is elengedni, mely visszatér zéró pozícióba. Állítsa az FR gombot is zéró pozícióba.

A kiválasztott beállítás megerősítéséhez, **OWL**  egyidejűleg az FR és RR gombokat 1 mp-ig. A négy kijelző (2) egy vonalsor  jelenik meg, és néhány másodpercre felgyulladnak, jelezve, hogy az eljárás sikeres volt és mentésre került.

## ELSZÍVÓ MŰKÖDÉSE

### • A páraelszívó FLAP-je:

A szivóterület mechanikusan forgó FLAP-el van felszerelve. A páraelszívó bekapcsolása előtt ki kell nyitni a FLAP-et az elszívó rendszer aktiválásához. A páraelszívó érzékelővel van felszerelve, amely bekapcsolt elszívás esetén, ha a FLAP teljesen le van zárva, automatikusan leállítja a motort. Az elszívás csak akkor indul újra, amikor a FLAP ismét kinyílik.

Amikor a FLAP-el történő elszívást próbálja bekapcsolni, a kijelző (5) zárva van és a "OPEN" LED villogni kezd és a motor lekapcsolva marad.

### • Elszívási sebesség:

A főzőlap 9 elszívási sebességfokozattal rendelkezik, a  fokozattól a -ig, plusz a Booster fokozat .

### • Páraelszívó be- / kikapcsolása:

#### Bekapcsolás:

Nyissa ki a főzőlap közepén lévő FLAP-ot; Zéró (1) állásból

forgassa a HOOD gombot  irányba, minden egyes kattánás fokozatosan növeli az elszívási teljesítményt.

A kijelzőn (2) megjelenik az adott pillanatban aktív teljesítményszint.

#### Kikapcsolása:

Bármelyik zérótól eltérő pozícióból forgassa a HOOD gombot  irányba, visszaállítva azt zéró (1) állásba, A

kijelzőn megjelenik .

### • Páraelszívó Booster:

#### Bekapcsolás:

HOOD gomb  állásba, a kijelzőn megjelenik a villogó  szimbólum.

Ez az üzemmód kihasználja a páraelszívó maximális teljesítményét, időzítve van, és 5 percre tart. Hangjelzés jelzi, hogy letelt ez az idő, majd a teljesítmény

automatikusan visszaáll a  szintre.

#### Kikapcsolása:

A boostert bármikor ki lehet kapcsolni, a gombot  szintre forgatva.

### • Automatikus üzemmód

A páraelszívó automatikusan kiválasztja a legmegfelelőbb sebességet, a szivóteljesítményt a főzőzónákban használt maximális főzési szinthez igazítva.

Amikor a főzőzónákat kikapcsolják, az elszívó elszívási sebessége alkalmazkodik, fokozatosan csökken úgy, hogy eltávolítsa a maradék gőzt és szagokat.

#### Bekapcsolás:

forgassa a HOOD gomb **OWL**  állásba, és tartsa ebben

az állásban 1 mp-ig a led  (6) bekapcsol és hangjelzés értesít ennek a funkciónak a bekapcsolásáról.

#### Kikapcsolása:

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához ismételje meg a bekapcsoláshoz elvégzett műveletsort.

**Megj.:** Ha jelen van a szűrők karbantartására figyelmeztető jelzés, ezt a funkciót nem lehet aktiválni.

### • Zsír- és szagszűrők telítettség kijelzőjének be- / kikapcsolása

**Megjegyzés:** Ez a jelző alapértelmezésben ki van kapcsolva.

#### A szűrők be- / kikapcsolási menüjébe lépéshez:

Kikapcsolt kijelzők mellett állítsa a HOOD gombot **OWL**  állásba és ebben az állásban hagyja 8 mp-ig.

**Megjegyzés:** Az első javasolt beállítási opció a ZSÍRSZŰRŐ beállítása, ehhez a kijelzőn (5) megjelenik a

 szimbólum; Ha át akar térni a SZAGSZŰRŐPRE, OWL

 és tartsa 2 mp-ig a pozíciót. A kijelző (5) megjeleníti a  betűt. Ha vissza akar térni az előző szűrő beállításához,

**OWL**  2 mp-ig megtartva a pozíciót.

**A zsírszűrő telítettség jelzőjének aktiválása / kiiktatása**  


Helyezkedjen a ZSÍRSZŰRŐ beállításra, majd OWL

**HOOD gomb.** A gomb minden egyes elforgatása és elengedése aktiválja vagy kiiktatja a kijelzőt.

**Amikor a jelző aktív** a kijelzőn (5), a betű közelében megjelenik egy pont, ebben az esetben .

**A szagszűrő telítettség jelzőjének aktiválása / kiiktatása .**

Helyezkedjen a SZAGSZŰRŐ beállításra és végezze el a ZSÍRSZŰRŐ aktiválásához / kiiktatásához megadott műveleteket.

**Hagyja jóvá a kiválasztott beállításokat:**

A kívánt beállítások elvégzése után, OWL **HOOD gomb,** tartsa meg ezt a pozíciót **8 mp-ig.** Egy hangjelzés jelzi, hogy a beállítások megtörténtek.

#### • Szűrő telítettség kijelző

**Megj.:** ez a funkció alapértelmezésben ki van kapcsolva, akkor kapcsol be, amikor a zsír- és/vagy szagszűrők telítettség kijelzője bekapcsol (lásd a fenti eljárást)

Amikor elérkezik a zsír- és/vagy szagszűrők cseréjének ideje, a kijelzőn (5) az alábbi szimbólumok jelennek meg:

**Szagszűrők:** 10 mp-ig villog

**Zsírszűrő:** 10 mp-ig villog

**Mindkét szűrő:** és egymást váltogatva villognak 10 mp-ig.

**Megj.:** amikor ezek a kijelzések jelen vannak, a főzőlap és a páraelszívó továbbra is normálisan működnek, de nem lehet bekapcsolni a páraelszívó „automatikus funkcióját”.

**Miután elvégezte a zsír- és/vagy szagszűrők cseréjét, el kell végezni a szűrők telítettség kijelzőjének alaphelyzetbe állítását.** Erre a számláló alaphelyzetbe állításához, valamint a G és/vagy F jelzések eltüntetéséhez van szükség.

#### • szűrők telítettség kijelzőjének alaphelyzetbe állítása:

A következőképpen járjon el: **HOOD gomb** OWL állásban és **3 mp-ig** maradjon ebben az állásban.

A kijelzőn (5) eltűnik a G vagy F kijelzés és a jobb alsó sarokban megjelenik egy pont, amelyik 2 mp-ig villog

. vagy . amelyet hangjelzés kísér, jelezve, hogy a kijelzőt alaphelyzetbe állították.

**Megjegyzés:** Mindkét kijelző jelenlétében ezt az eljárást kétszer kell elvégezni először az első, majd a második kijelző alaphelyzetbe állításához.

## TELJESÍTMÉNY TÁBLÁZAT

| Teljesítmény szint     |  | Főzés típusa                                  | Használat (tapasztalat és főzési szokások alapján)                                                                                                 |
|------------------------|--|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maximális teljesítmény |  | Gyors melegítés                               | gyorsan megemeli az élelmiszer hőmérsékletét, amíg a víz gyorsan felforr, vagy a főzőfolyadékok gyorsan felmelegszenek                             |
|                        |  | Sütés - forralás                              | pirításhoz, főzés megkezdéséhez, fagyasztott termékek olajban sütéséhez, gyors forraláshoz                                                         |
| Nagy teljesítmény      |  | Pirítás - sütés - forralás - grillezés        | olajban megfuttatáshoz, forralás fenntartásához, főzéshez és grillezéshez (rövid ideig, 5-10 percig)                                               |
|                        |  | Pirítás - főzés - párolás - sütés - grillezés | olajban megfuttatáshoz, forralás lassú fenntartásához, főzéshez és grillezéshez (közepesen hosszú ideig, 10-20 percig), tartozékok előmelegítésére |
| Közepes teljesítmény   |  | Főzés - párolás - sütés - grillezés           | pároláshoz, forralás fenntartásához kis lángon, főzéshez (hosszú ideig), tészta keveréséhez                                                        |
|                        |  | Főzés - lassú tűzön főzés - habarás - keverés | hosszabb ideig tartó főzéshez (rizs, szósok, sülték, hal) főzőfolyadékok jelenlétében (pl. víz, bor, húsleves, tej), tészta keveréséhez            |
|                        |  | Főzés - lassú tűzön főzés - habarás - keverés | hosszabb ideig tartó főzéshez (egy liternél kevesebb rizs, szósok, sülték, hal) főzőfolyadékok jelenlétében (pl. víz, bor, húsleves, tej)          |



|                       |                                                                                   |                                                   |                                                                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alacsony teljesítmény |   | Olvasztás - felengedés - melegen tartás - keverés | vaj olvasztásához, csokoládé lassú felolvasztásához, kis mennyiségű termékek kiolvasztásához                               |
|                       |  | Olvasztás - felengedés - melegen tartás - keverés | az éppen elkészült, kis mennyiségű étel melegen tartásához vagy adagok megfelelő hőfokon tartásához és rizottó keveréséhez |
| OFF                   |  | Lerakófelület                                     | Főzőlap stand-by vagy kikapcsolt állapotban (főzés végén a maradékhoz esetén lehetséges, H-L-O betűkkel jelölve)           |

## 4. KARBANTARTÁS

**Figyelem!** Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt győződjön meg róla, hogy a főzőzónák ki legyenek kapcsolva és a hőfok jelzőfény elaludt.



A termék karbantartásához lásd a telepítés végén lévő, ezzel a szimbólummal jelölt képeket.

### A FŐZŐLAP KARBANTARTÁSA

#### • Az indukciós főzőlap tisztítása

A főzőlapot minden használat után tisztítani kell.

**Fontos:**

- Ne használjon dörzsoszivacsot, fémsúrolót. Használatuk idővel felsértheti az üveget.
- Ne használjon olyan irritáló vegyszereket, mint a sütőtisztító spray vagy folttisztítók.

#### • NE HASZNÁLJON GŐZTISZTÍTÓ GÉPEKET!

Minden használat után hagyja kihűlni a főzőlapot, majd tisztítson le minden ételmaradék lerakódást és foltot. A cukor és a magas cukor tartalmú élelmiszerek károsítják a főzőfelületet, így ezeket azonnal le kell takarítani. A só, a cukor és a homokszemcsék felkarcolják az üvegfelületet. A főzőlap tisztításához puha rongyot, konyhai kéztörölt vagy hasonló termékeket használjon (tartsa be a Gyártó utasításait).

#### • A folyadékgyűjtő tartály tisztítása :

Ha az edényekből véletlenül bőséges folyadék ömlik ki, a termék alsó részén található leeresztő szelepen keresztül be tud avatkozni, hogy eltávolítson minden maradékot, így biztosítva a maximális higiéniát.

A teljesebb és alaposabb tisztításhoz teljesen eltávolíthatja az alsó kádat.

#### • A fém rács tisztítása:

A rácsot kézzel, meleg vízzel és semleges szappannal kell lemosni, majd alaposan szárazra kell törölni az oxidálódás elkerülése érdekében.

#### • A gombok tisztítása:

Az alaposabb tisztítás érdekében a gombokat le lehet szerelni, mivel mágnessel vannak a főzőlaphoz rögzítve, tehát elég felemelni őket. Kézzel, meleg vízzel és semleges tisztítószerrel kell őket elmosni, szivacs vagy rongy használata nélkül.

## AZ ELSZÍVÓ KARBANTARTÁSA

#### • Az elszívó tisztítása:

A tisztításhoz **KIZÁRÓLAG** semleges folyadékkal megnedvesített ruhát használjon.

**NE HASZNÁLJON SZERSZÁMOKAT VAGY ESZKÖZÖKET A TISZTÍTÁSHOZ!**

Kerülje a súrolóanyagokat tartalmazó termékeket. **NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!**

#### • A zsírszűrő karbantartása:

**A főzésből megmaradt zsírrészecskéket őrzi meg.**

Havonta egyszer tisztítsa meg (vagy amikor a telítettséget jelző rendszer jelzi), nem agresszív tisztítószerrel, kézzel, vagy mosogatógépben alacsony hőmérsékleten, rövid ciklusú programon. Mosogatógépben mosáshoz a fém zsírtalanító szűrő színét vesztheti, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.

#### • Szagszűrő karbantartása (Csak a szűrő változathoz):

**Megtartja a főzésből eredő kellemetlen szagokat.**

A szagszűrők telítettsége a főzés módjától és a zsírszűrő tisztításának gyakoriságától függően, hosszabb használat után következik be.

A szagszűrőt a következőképp kell regenerálni:

**Kézi mosás** meleg vízzel, szappan és mosószer használata nélkül vagy **Mosás mosogatógépben** 60/65°C-on kb 6-7 percig szappan használata nélkül és edények jelenléte nélkül, hogy ne szennyeződjön zsírral és olajakkal.

Ezután a szűrőt nem ventilált sütőben meg kell szárítani **max 75°C-on** 50 percig.

**FIGYELEM!** Helyezze a szűrőt a sütőbe távol az elektromos ellenállásoktól vagy egyéb hőforrásoktól.

## 5. SZERVIZ

### HIBAKERESŐ TÁBLÁZAT

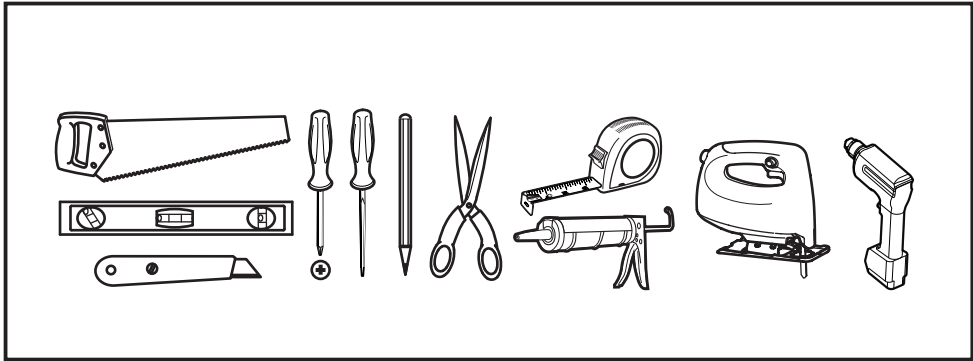
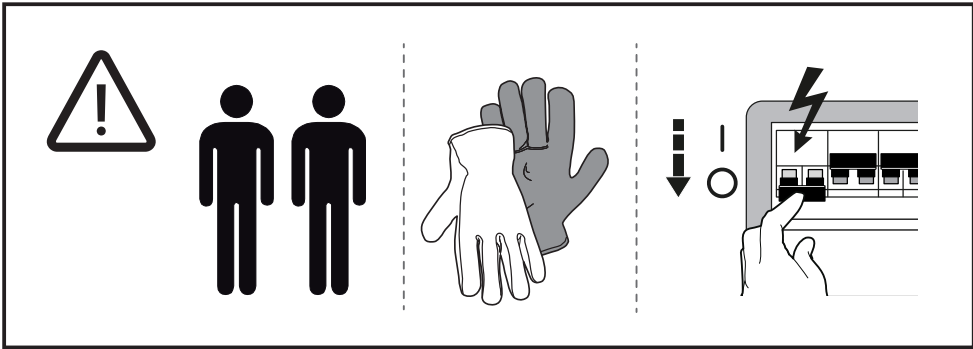
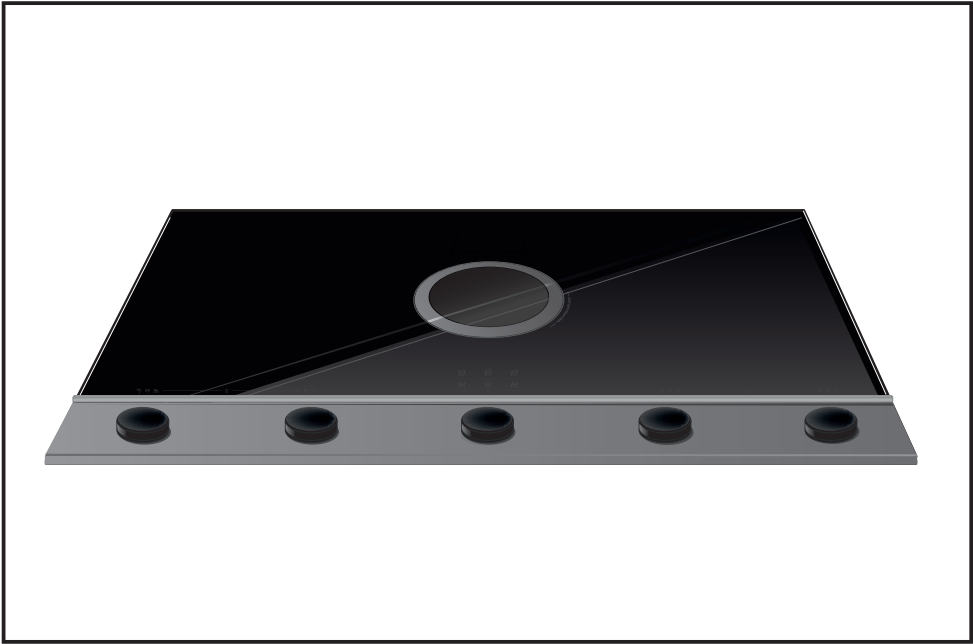
| Tájékoztató kód                                                                                                                                                                           | Leírás                                                                                                                                                                                                                                                                        | Lehetséges okok                                                                           | Megoldás                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | A főzőzóna a túl magas hőfok miatt kikapcsol                                                                                                                                                                                                                                  | Az elektromos részek belső hőmérséklete túl magas                                         | További használat előtt várja meg, míg a főzőlap teljesen kihűl                                                                                   |
| <br>+<br>hangjelzés<br> | Az alábbi állásokban érzékelhető a gombok folyamatos (tartós) bekapcsolása:<br><b>OWL</b>  vagy <b>OWR</b>  | A gomb <b>30 mp</b> -nél hosszabb ideig <b>OWL</b> vagy <b>OWR</b> állásban van rögzítve. | Ellenőrizze, hogy nincs-e a gomb visszatérését akadályozó maradék vagy tárgy, majd távolítsa el azokat, és a gombot állítsa vissza nulla állásba. |
| Az összes többi hibajelzéshez                                                                                                                                                             | Hívja a műszaki szervizszolgálatot és mondja be a hibakódot                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                           |                                                                                                                                                   |

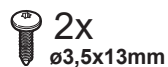
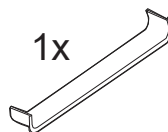
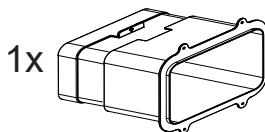
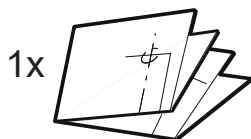
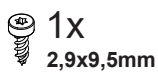
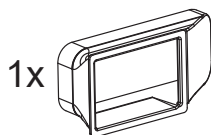
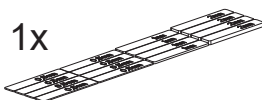
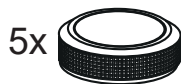
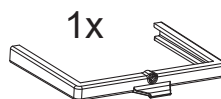
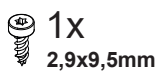
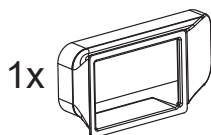
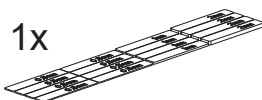
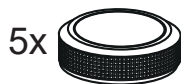
### MŰSZAKI SZERVIZSZOLGÁLAT

A műszaki szervizhez fordulás előtt

1. Győződjön meg róla, hogy a „Hibakeresés” fejezetben ismertetett pontok alapján nem tudja-e egymaga megoldani a hibát.
2. Kapcsolja ki majd kapcsolja ismét vissza a készüléket és ellenőrizze, hogy nem szűnt-e meg a hiba.

**Ha a fenti ellenőrzés után a hibajelzés továbbra is fennmarad, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi műszaki szervizzel.**

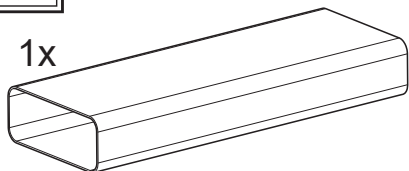




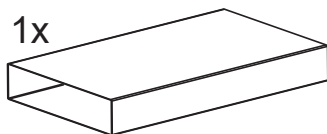
\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
[www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)



1x



1x



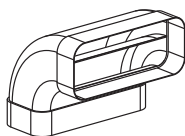
1x



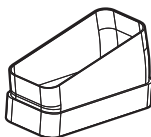
1x



1x



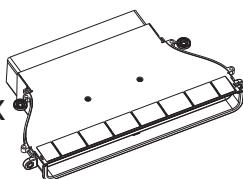
4x



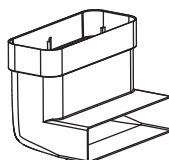
2x

M6x20mm

1x



1x



1x

M8 13 x h5

\*



2x

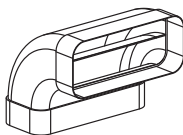
M6 10 x h5



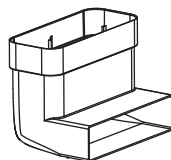
1x



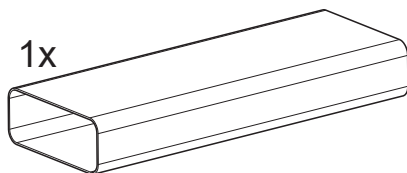
1x



1x



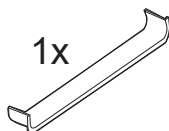
1x



1x



1x



2x

M4x20mm

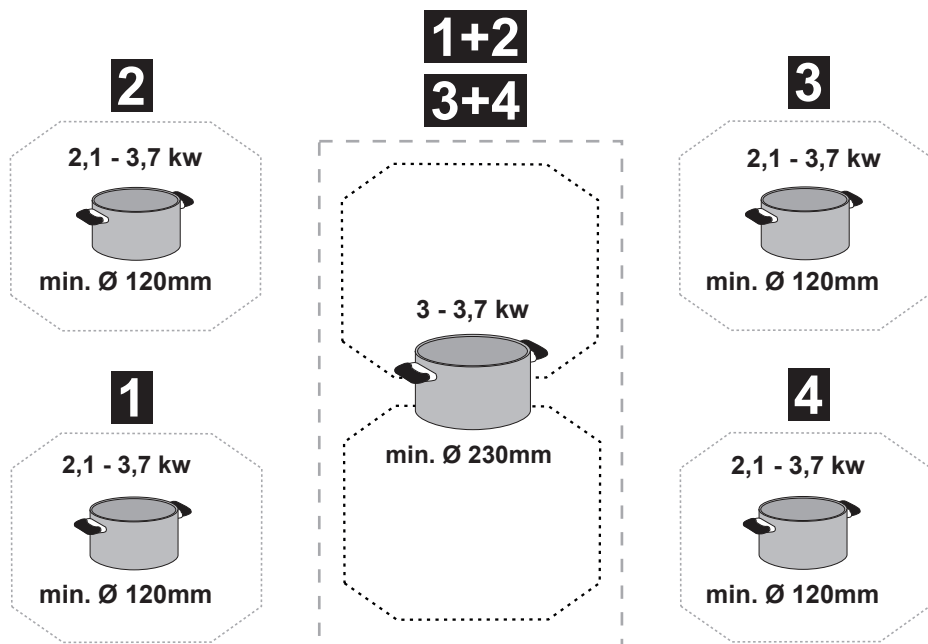
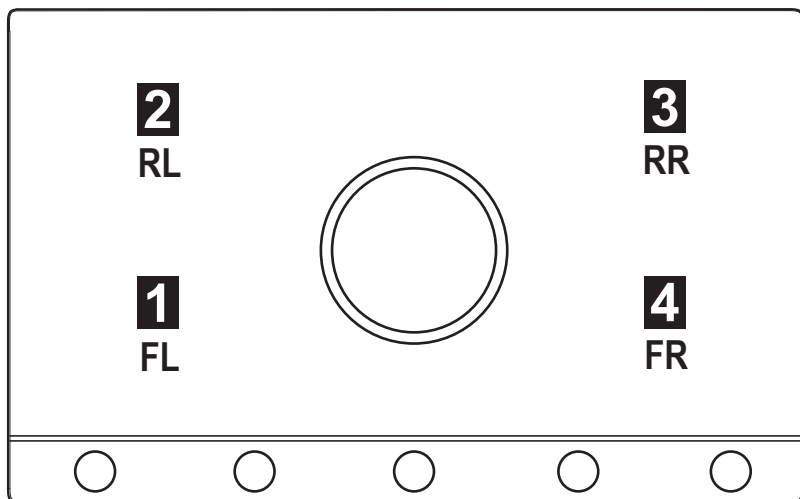
2x



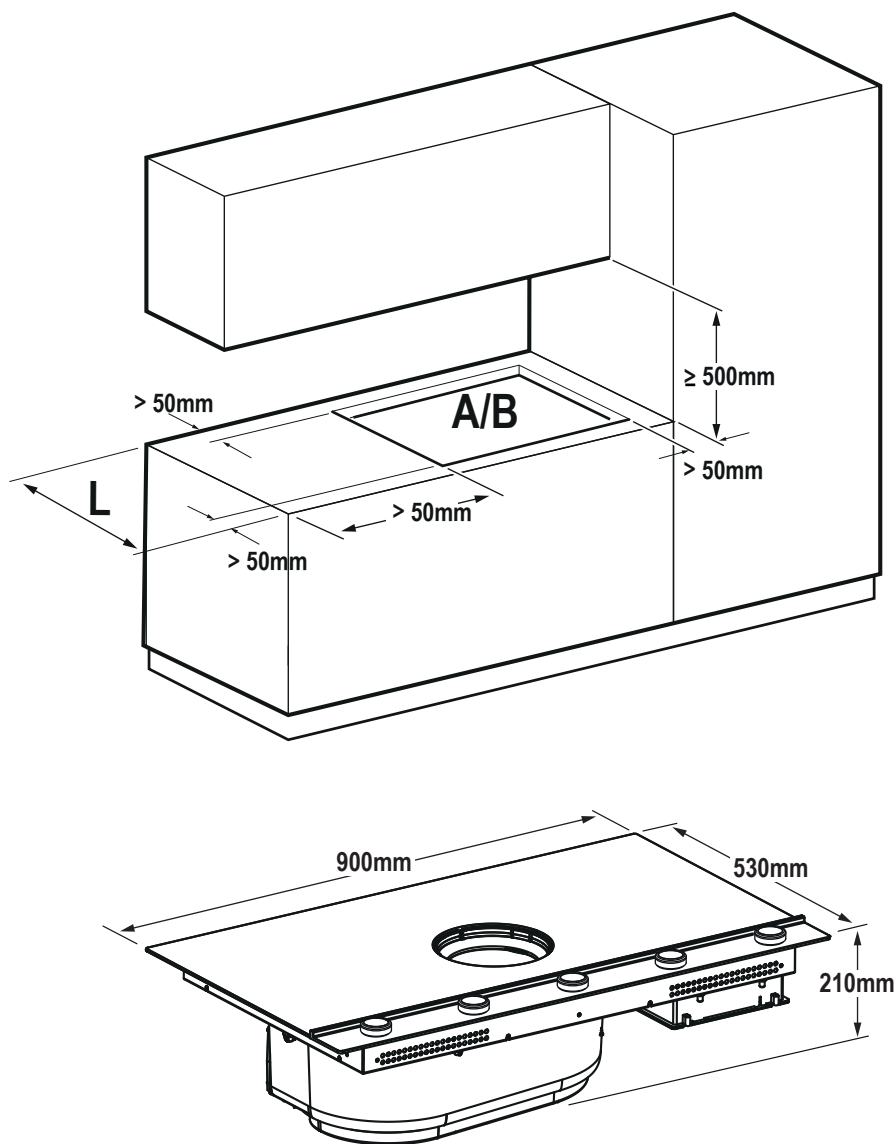
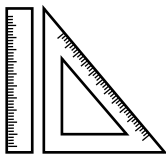
2x



\*



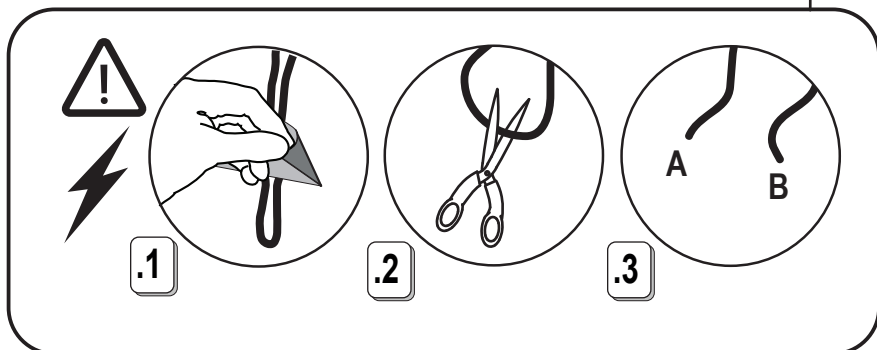
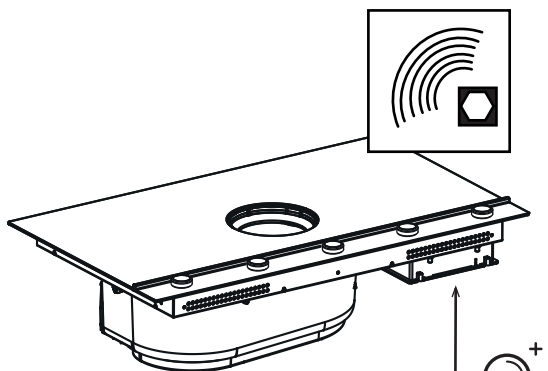
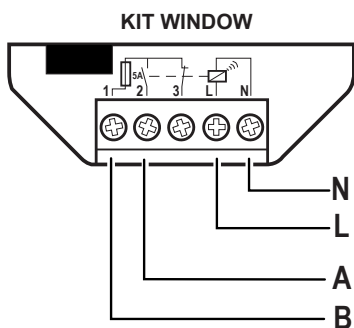
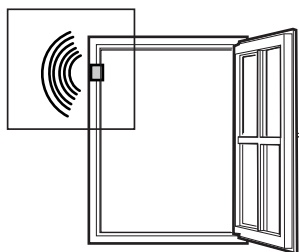
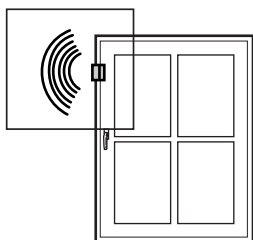


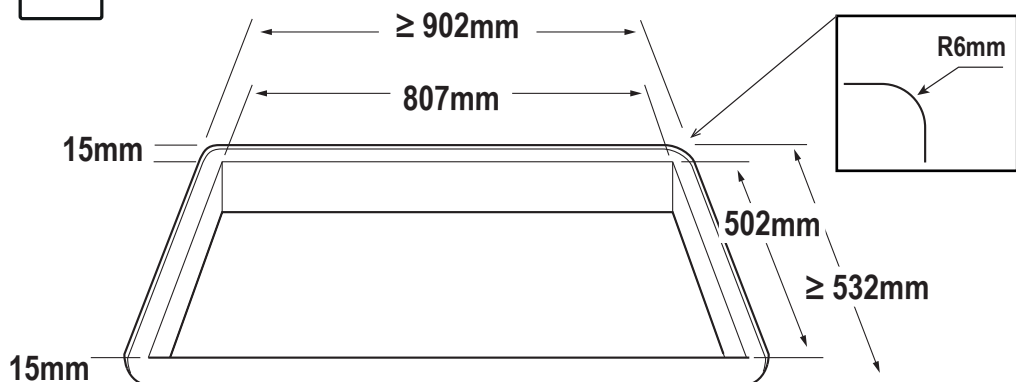
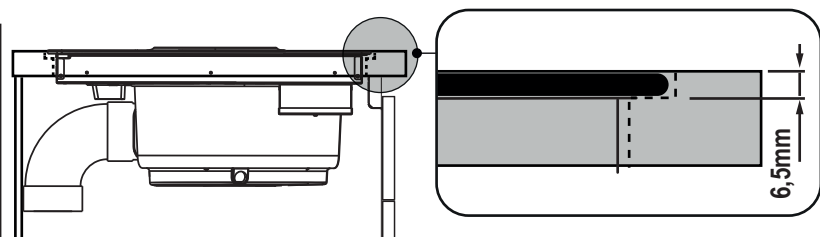
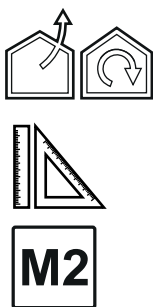
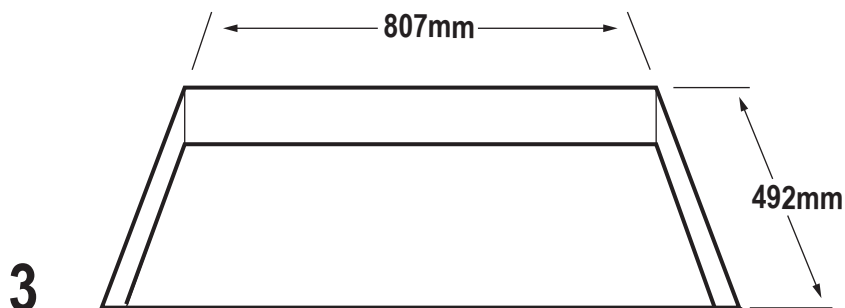
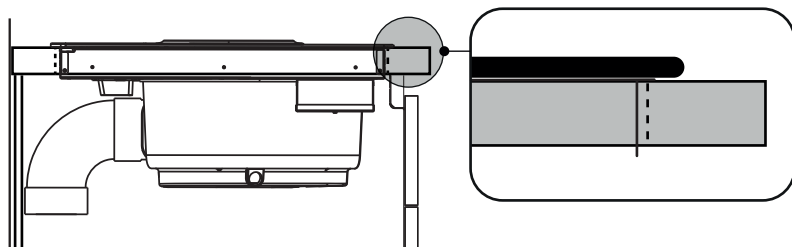
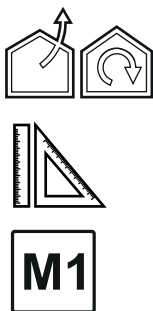


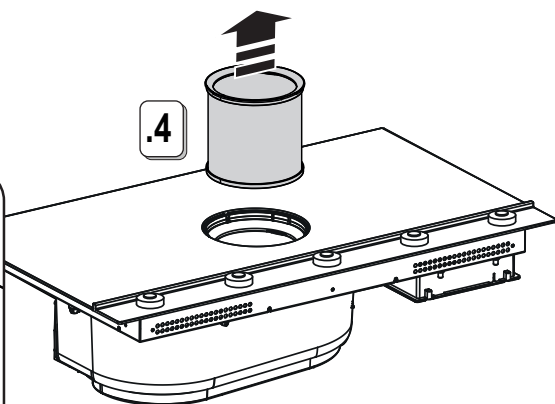
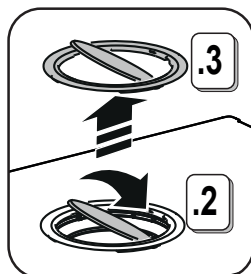
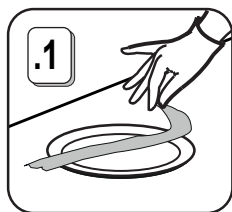


V-Hz

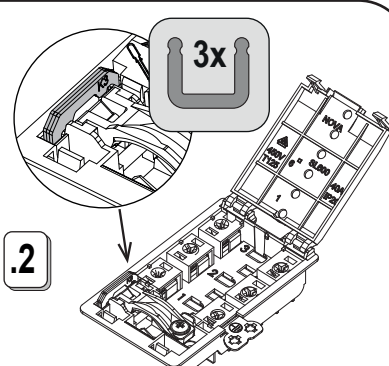
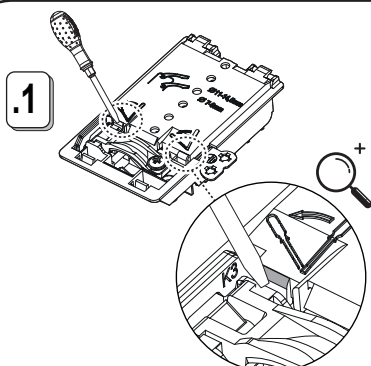
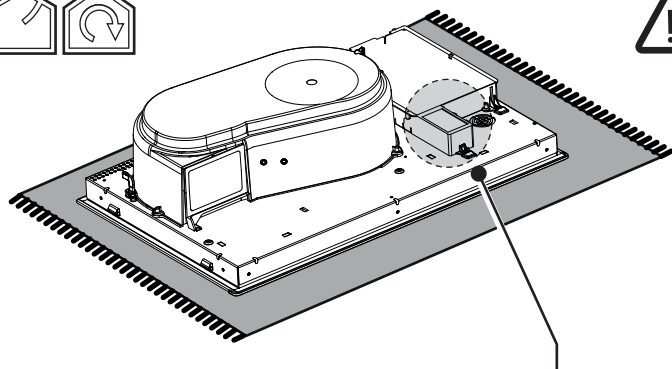
## KIT WINDOW





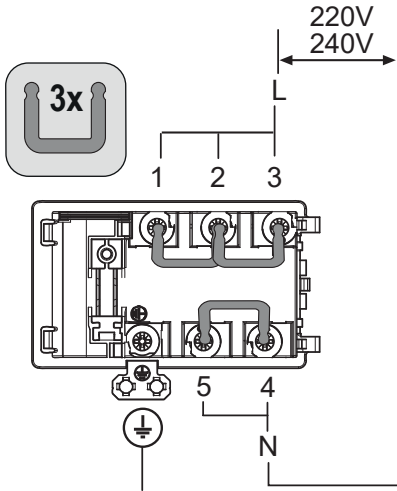


4

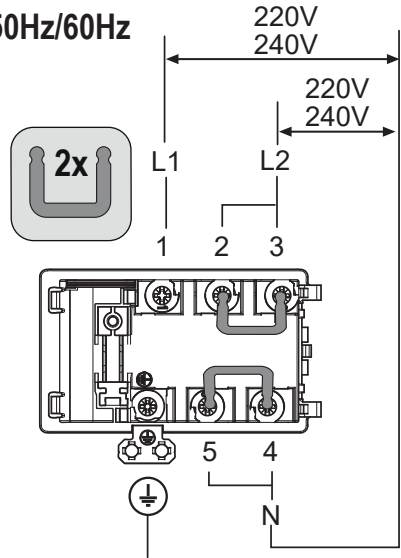


5

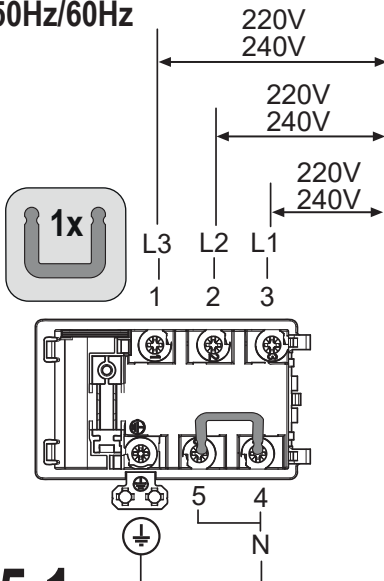
**220V-240V ~  
50Hz/60Hz**



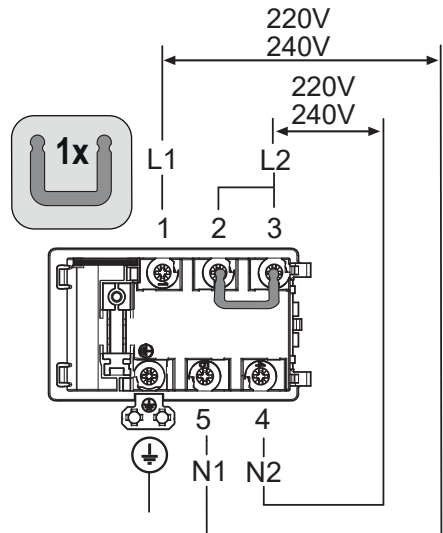
**380V-415V ~ 2N~  
50Hz/60Hz**

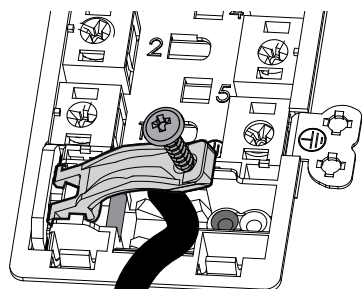
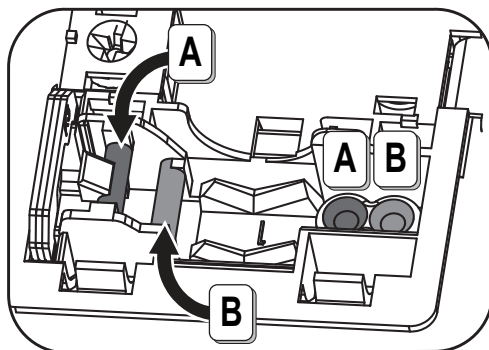


**380V-415V ~ 3N~  
50Hz/60Hz**



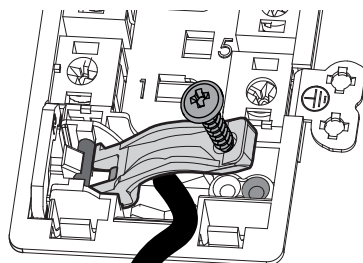
**220V-240V ~ 2N 2L  
50Hz/60Hz**





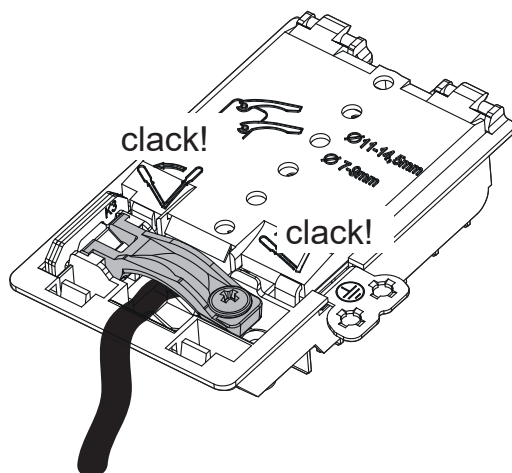
**A**

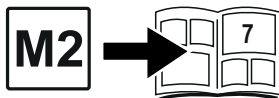
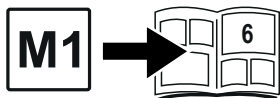
Ø 11 - 14.5 mm



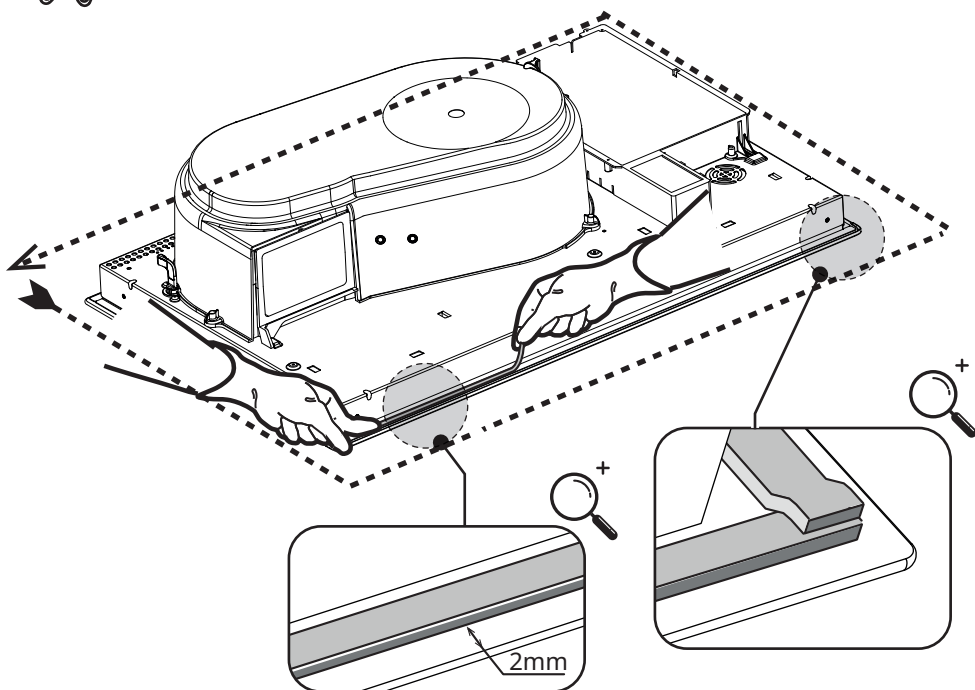
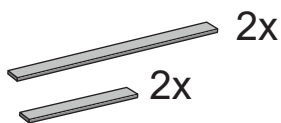
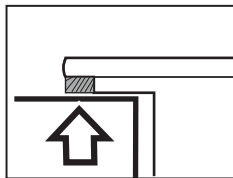
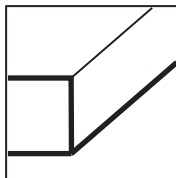
**B**

Ø 7 - 9 mm

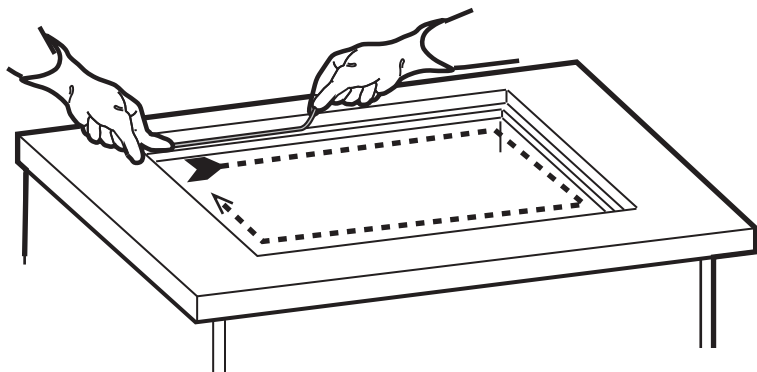
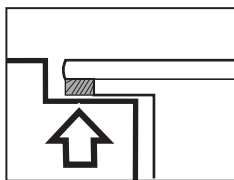
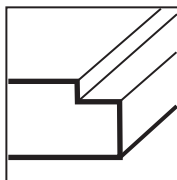




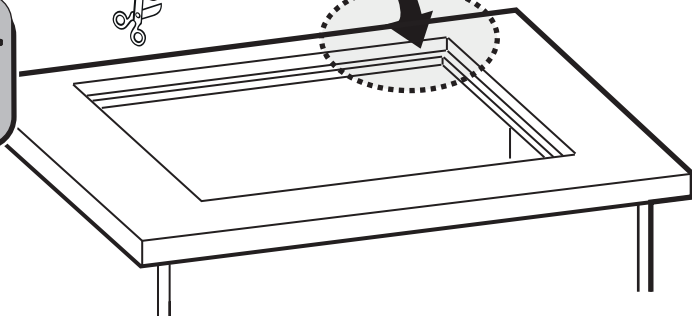
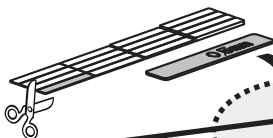
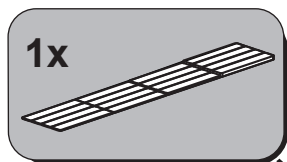
**M1**



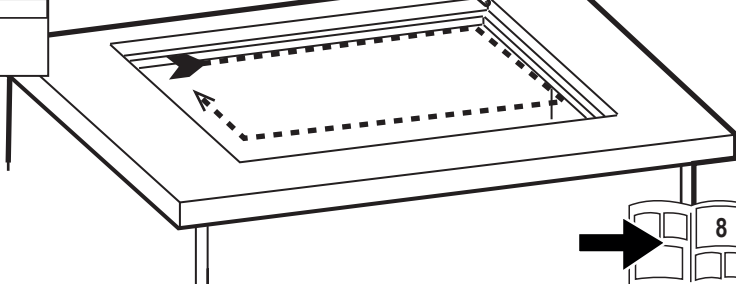
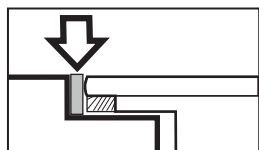
**M2**



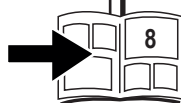
**7**



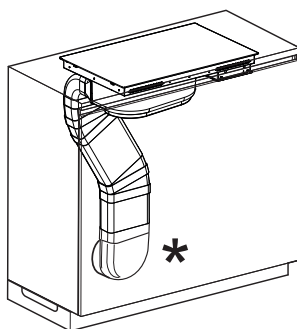
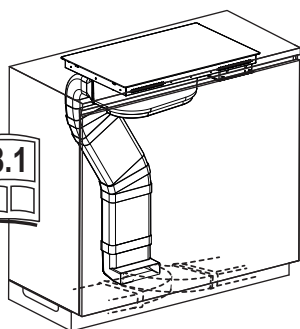
**7.1**



**7.2**







\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
[www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)

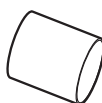
**KIT0121007**  
 227x94 - Ø146mm



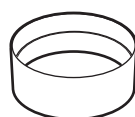
**KIT0121000**  
 Ø150x1000mm



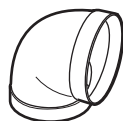
**KIT0120996**  
 Ø150x500mm



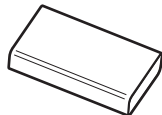
**KIT0121003**  
 Ø158x59mm



**KIT0121006**  
 90°



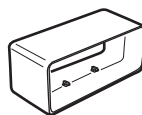
**KIT0120991**  
 222x89x1000mm



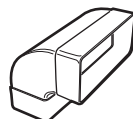
**KIT0173527**  
 222x89x500mm



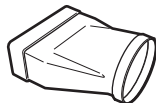
**KIT0121001**  
 227x94x80mm



**KIT0121005**  
 90° 227x94mm



**KIT0121008**  
 227x94 - Ø153mm



**KIT0121010**  
 190x190 - Ø147mm



**KIT0121009**  
 INT 216X82mm  
 EXT 290X160mm



**KIT0161453**



**KIT0121002**  
 15° - 227x94mm



**KIT0121004**  
 90° 227x288x94mm

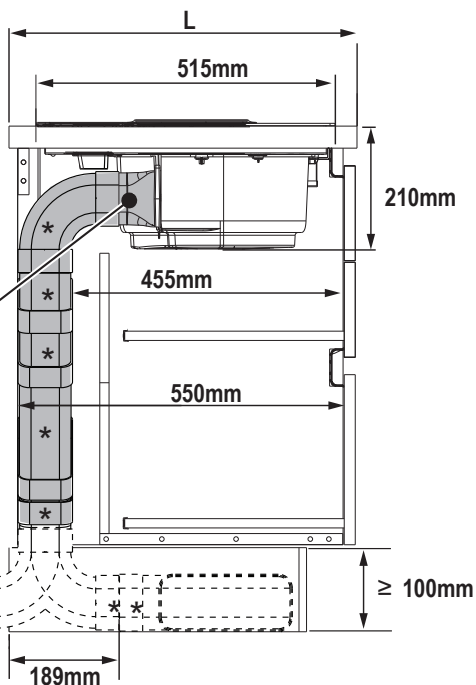
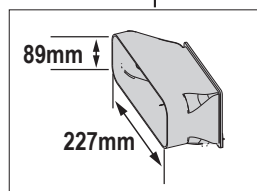
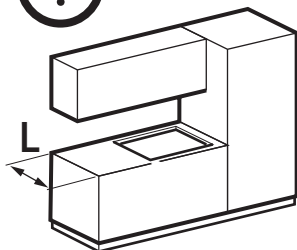


**KIT0126810**  
 227x94mm

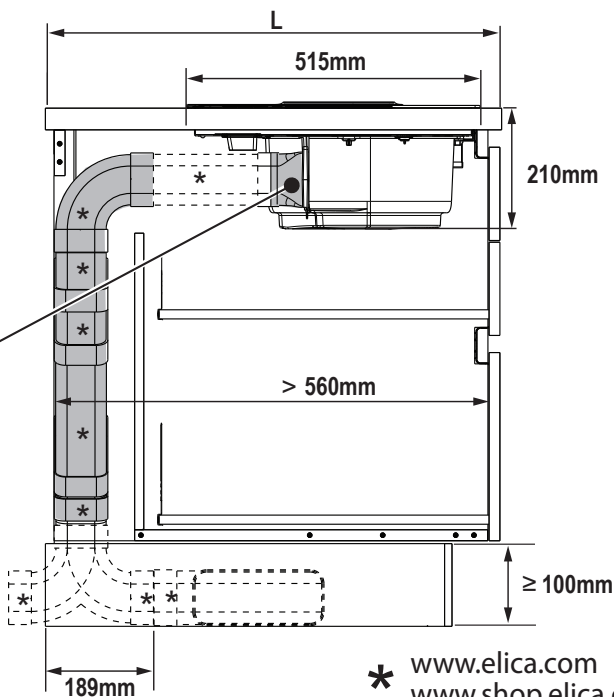
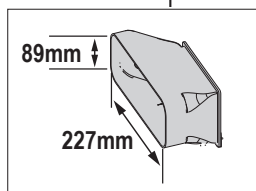
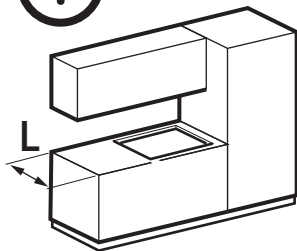




**! L = 600mm**



**! L > 600mm**

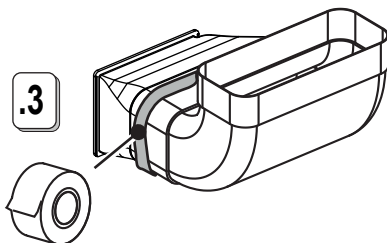
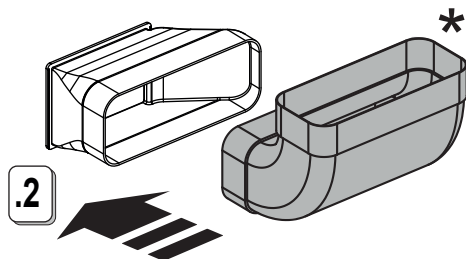
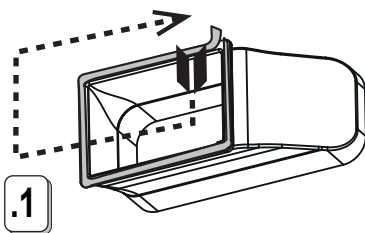


**8.1**

\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
[www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)



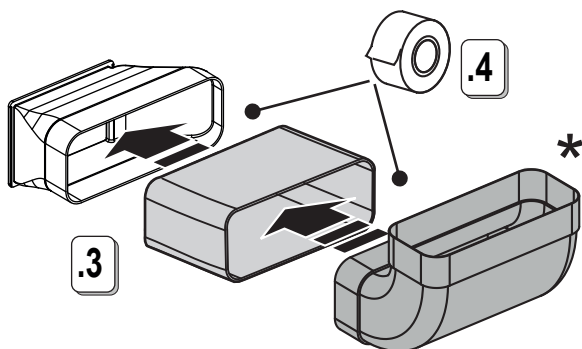
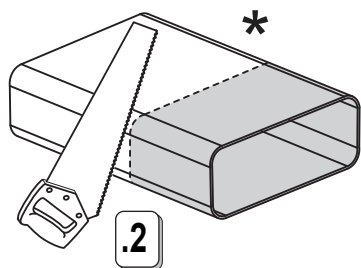
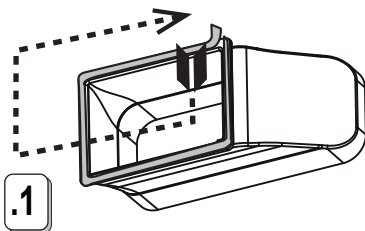
L = 600mm



8.2A



L > 600mm



8.2B



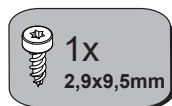
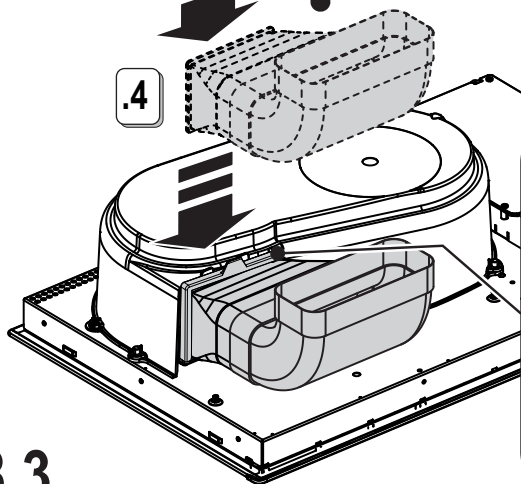
.5



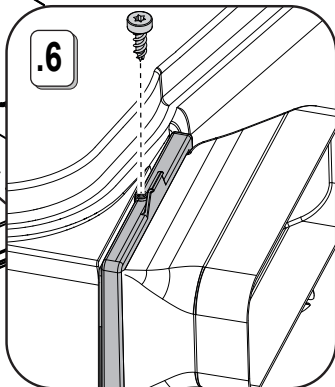
8.2A L = 600mm

8.2B L > 600mm

.4



.6

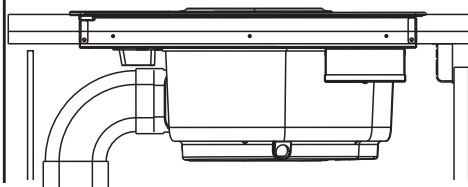
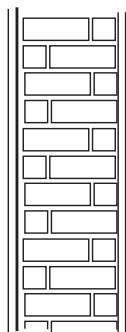


8.3

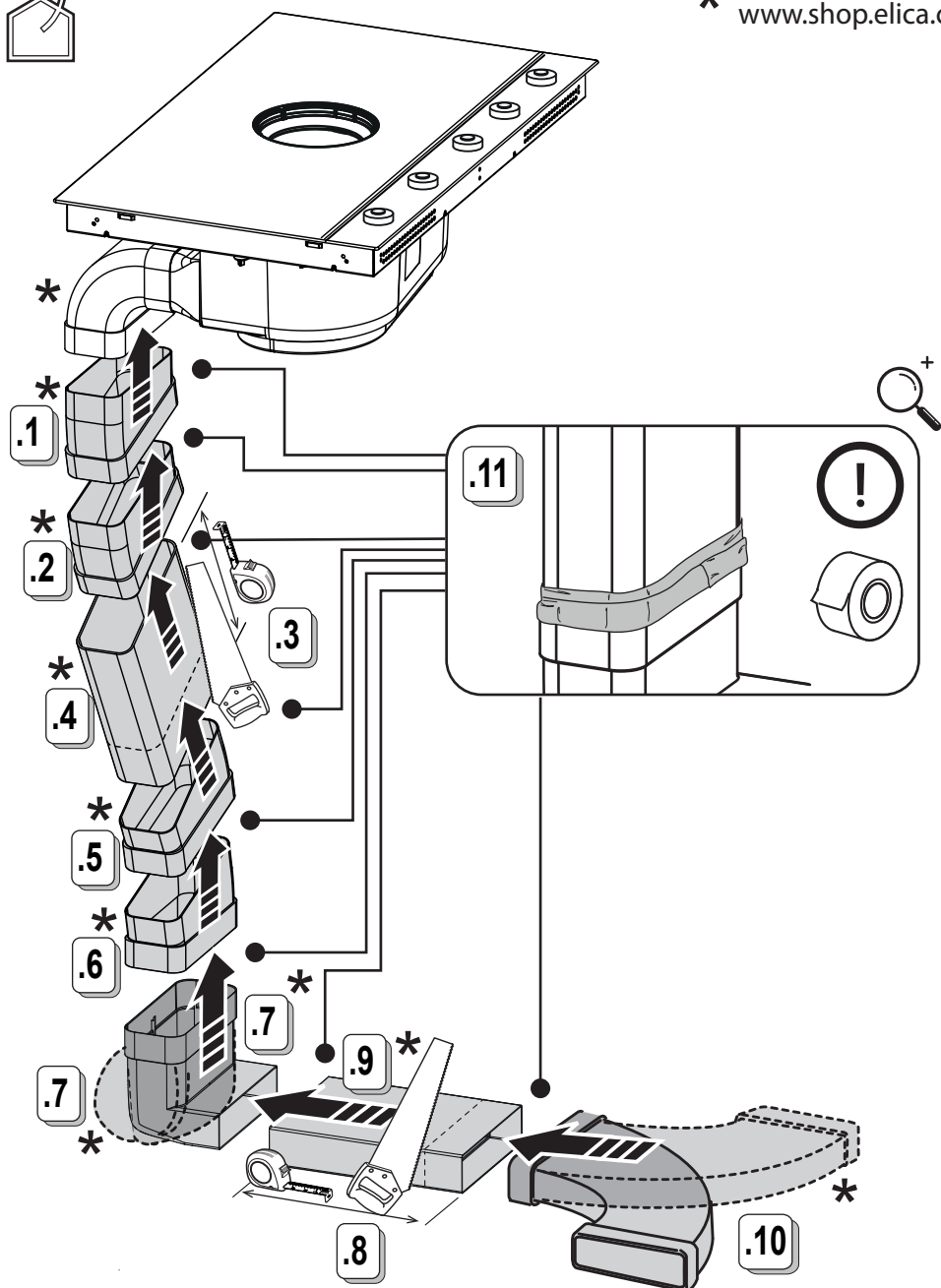
.1

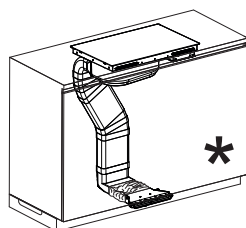
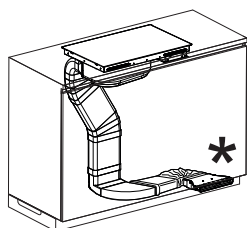
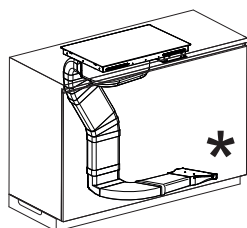
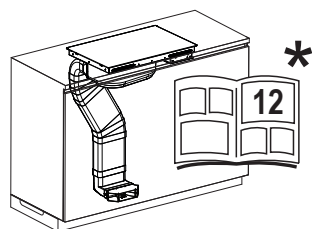
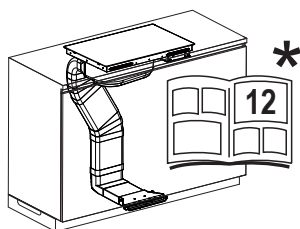
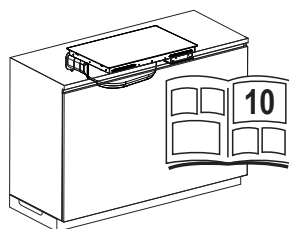


.2



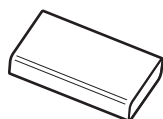
8.4





\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
\* [www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)

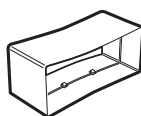
**KIT0121013**  
218X55X1000mm



**KIT0121012**  
218X55X500mm



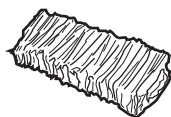
**KIT0121015**  
218X55X70mm



**KIT0121016**  
90° 218X55mm



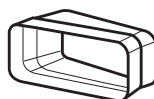
**KIT0121017**  
218x55mm



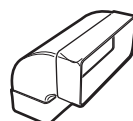
**KIT0126810**  
227x94mm



**KIT0121002**  
15° - 227x94mm



**KIT0121005**  
90° 227x94mm

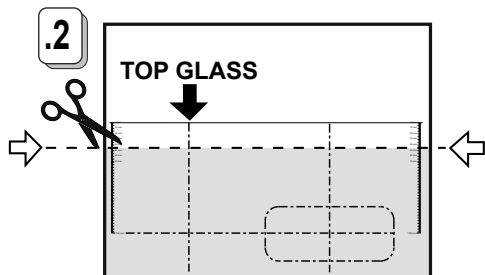
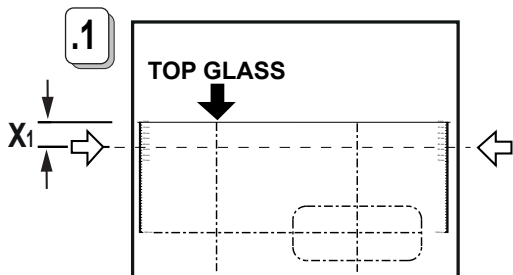
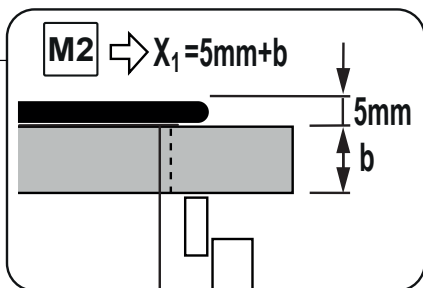
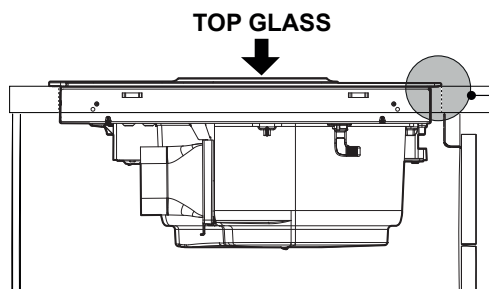
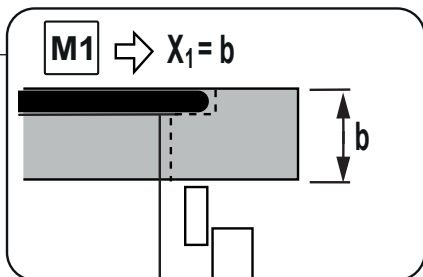
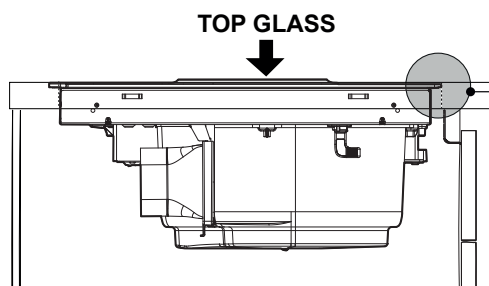
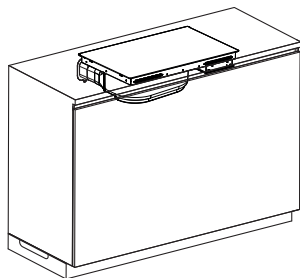
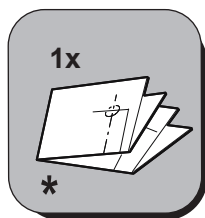


**KIT0168750**



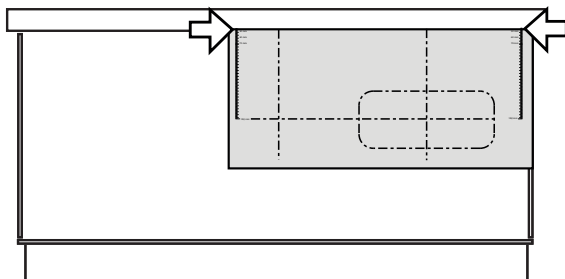
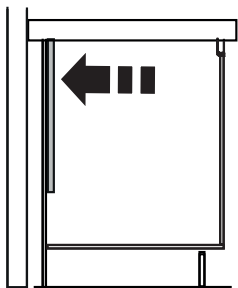
**KIT0161453**



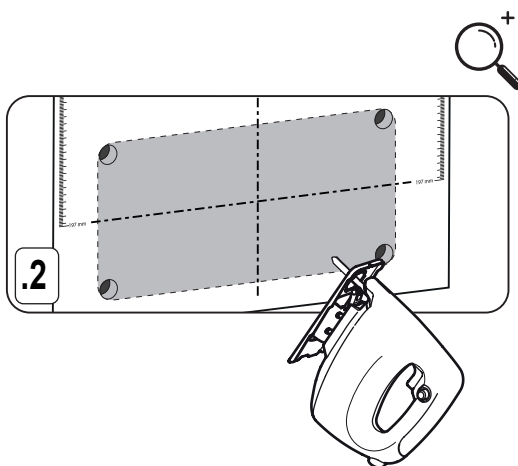
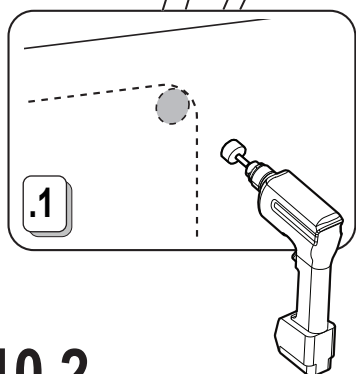
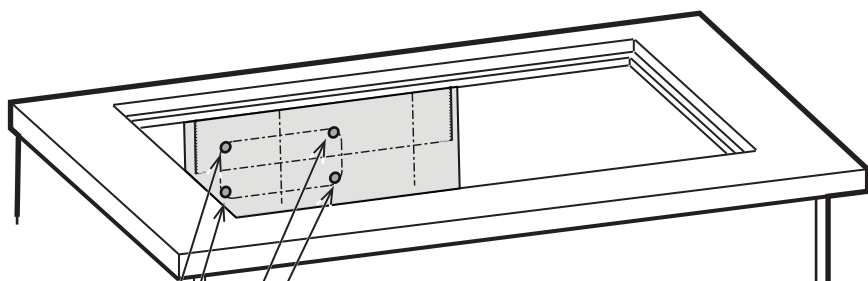




3

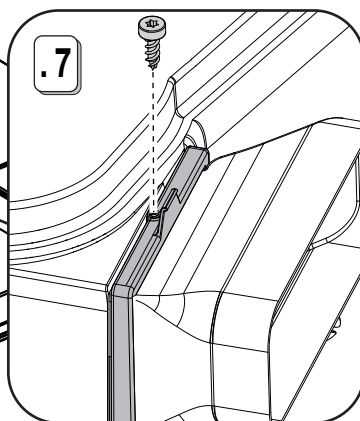
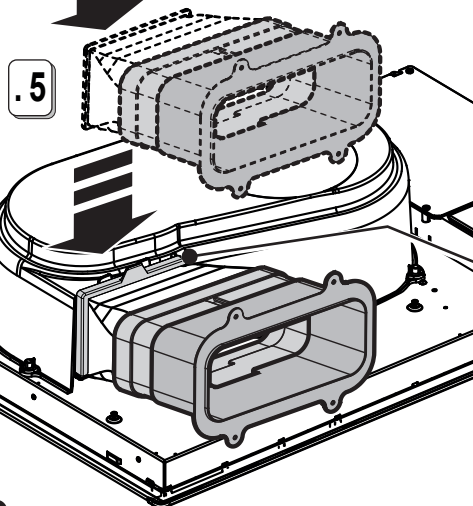
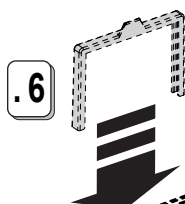
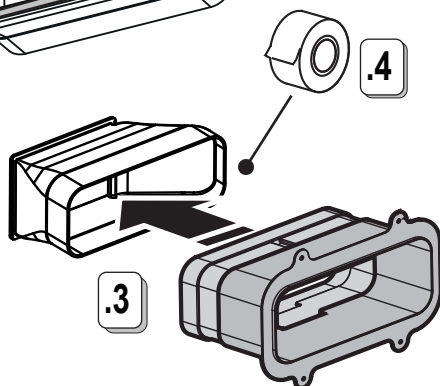
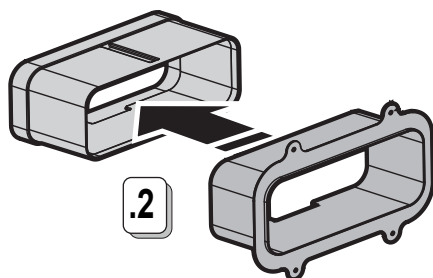
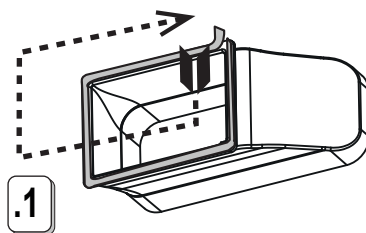


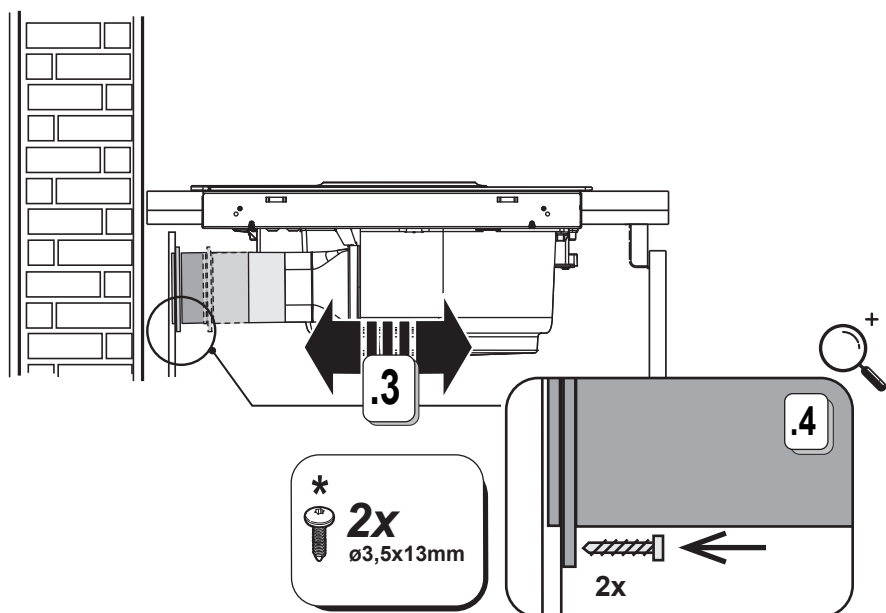
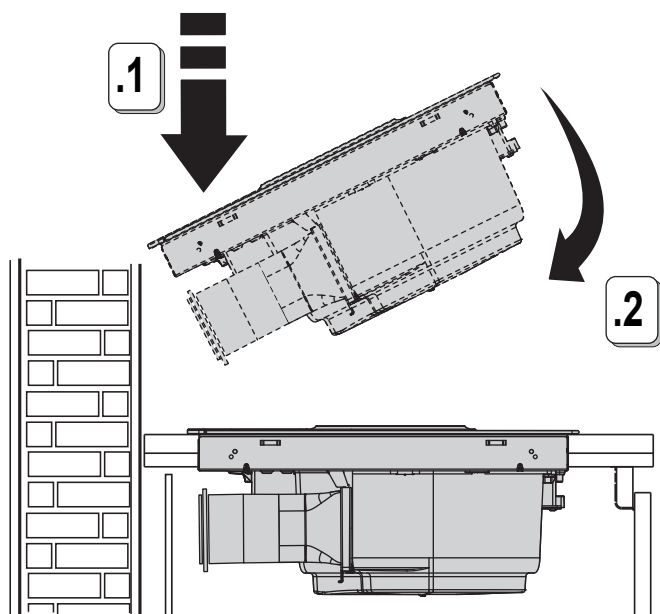
10.1



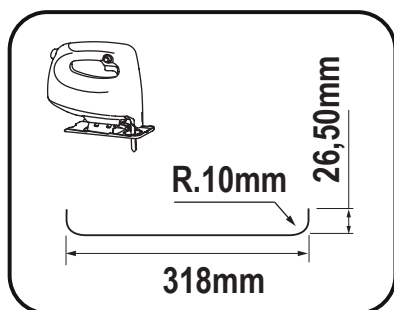
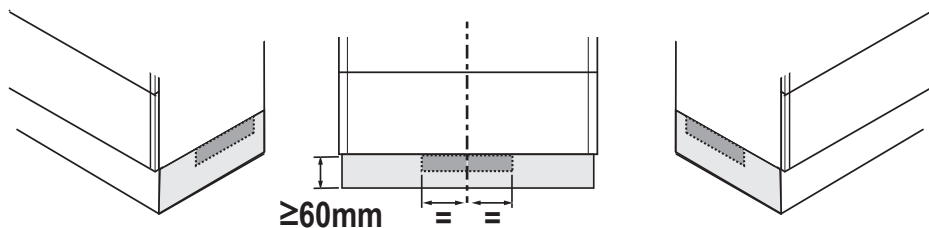
10.2



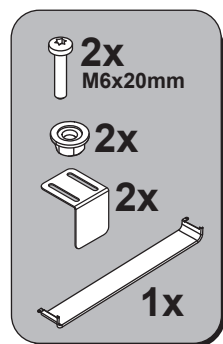




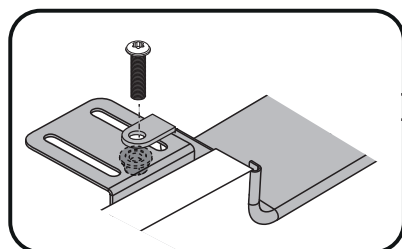
10.4



.1

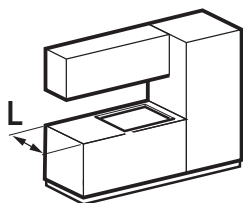
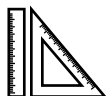


.2

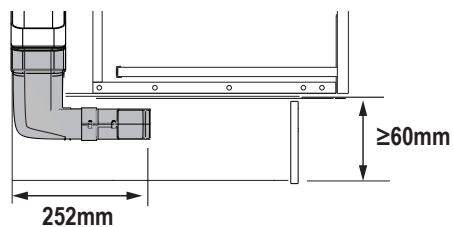
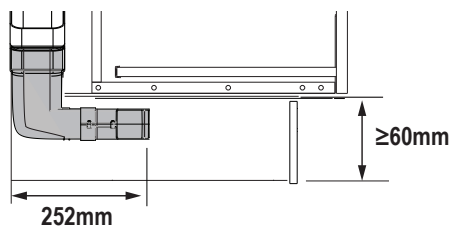
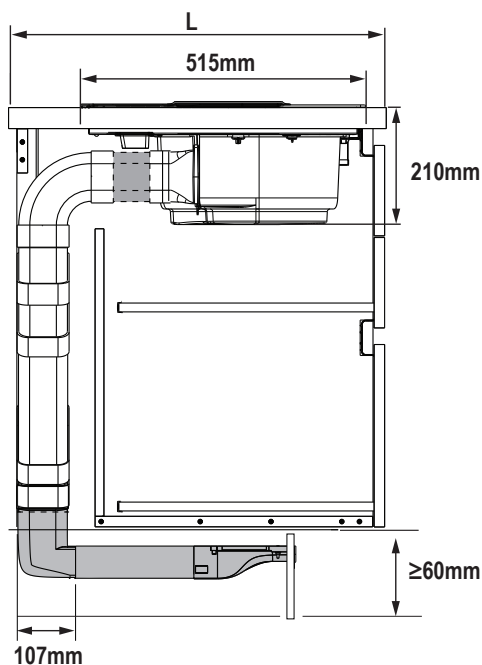
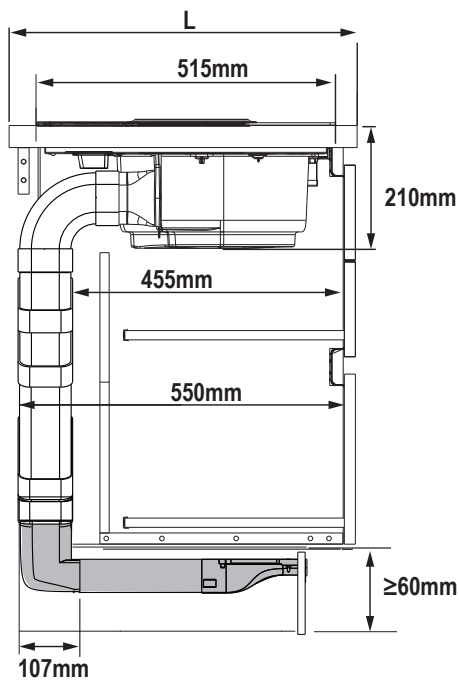
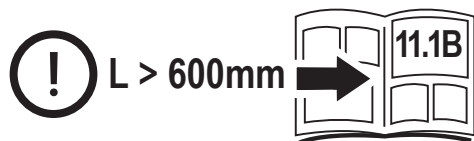
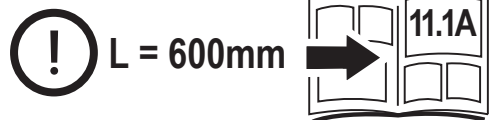


.3

10.5

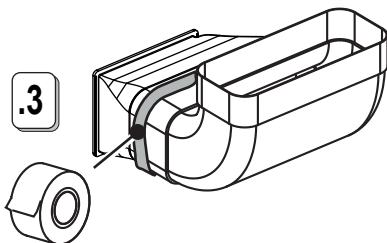
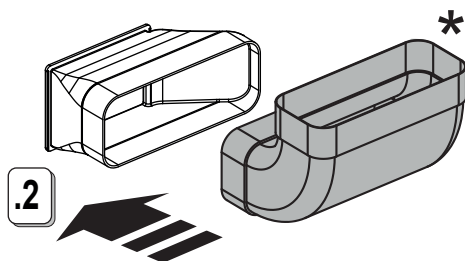
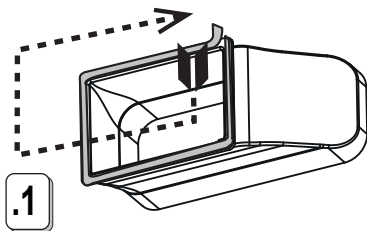


\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
[www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)





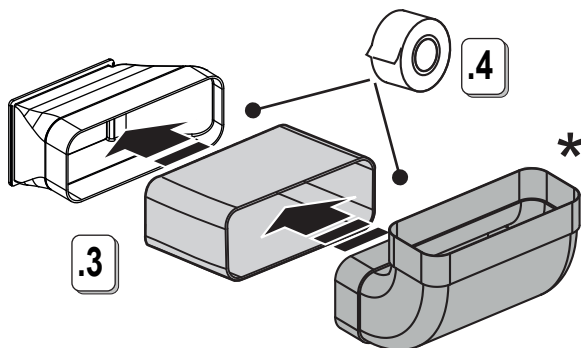
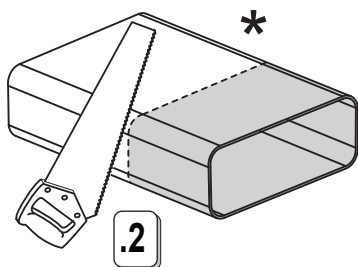
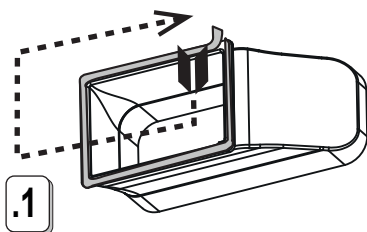
L = 600mm



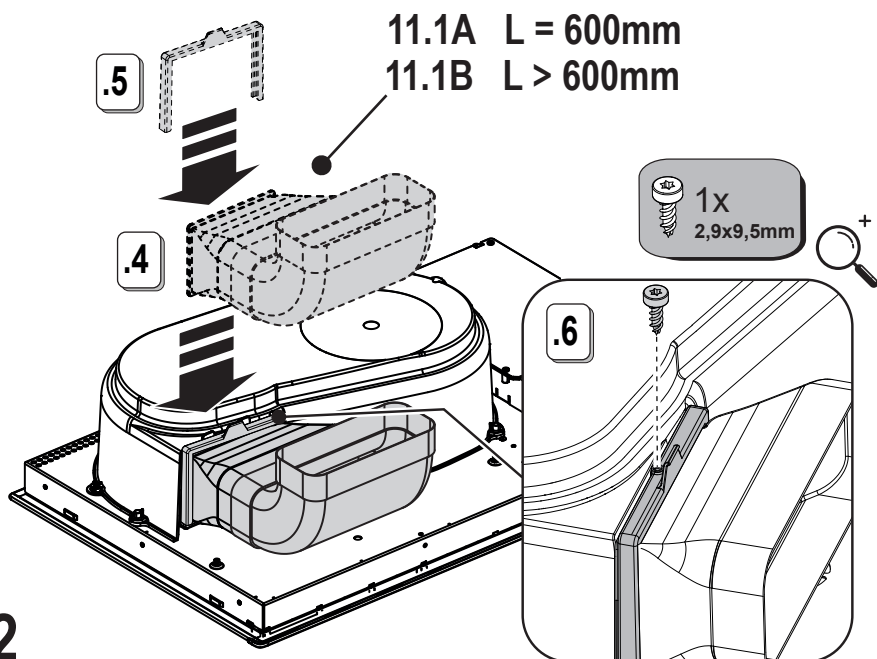
11.1A



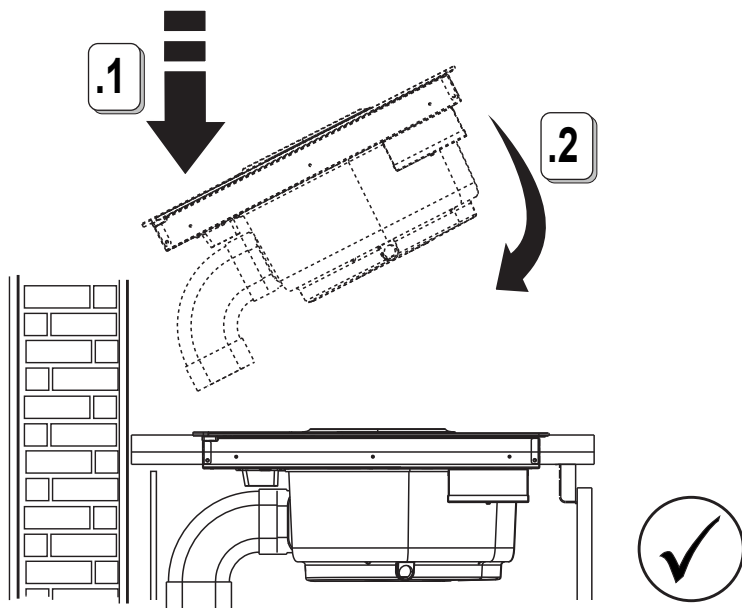
L > 600mm

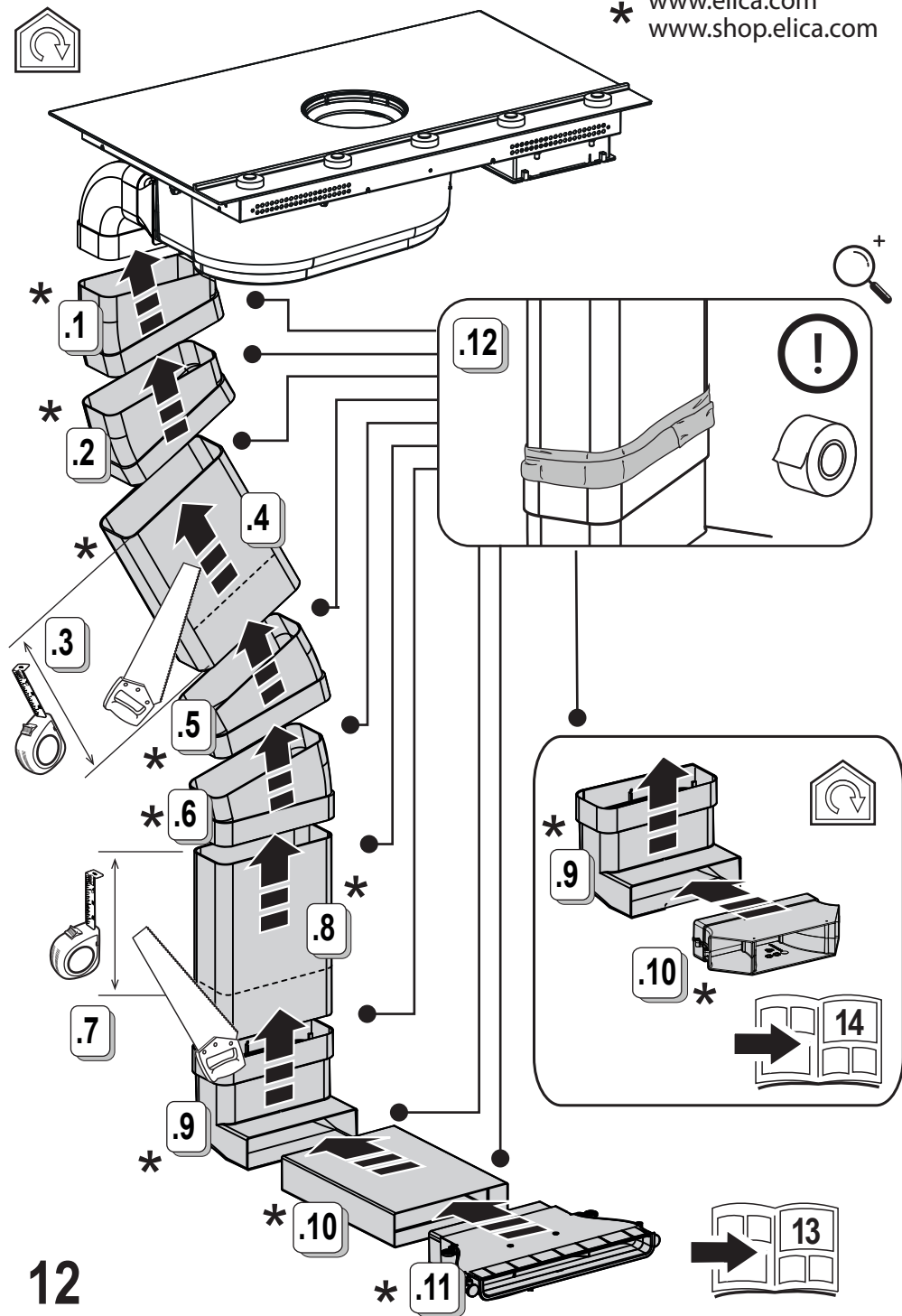


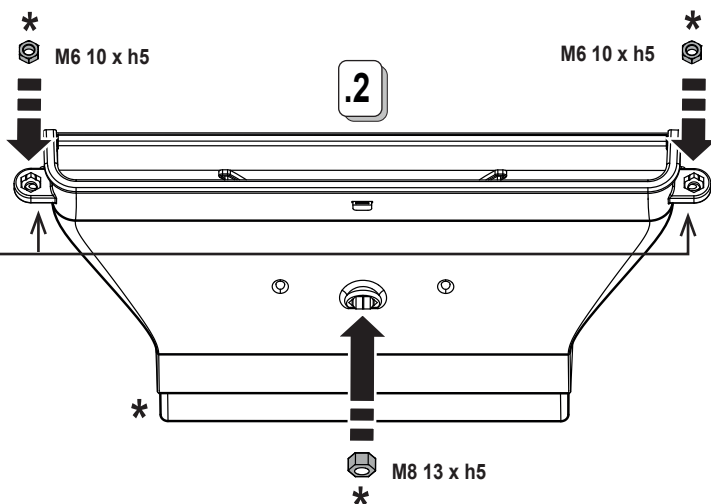
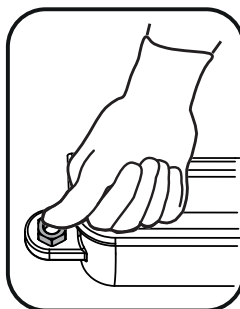
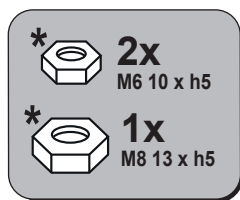
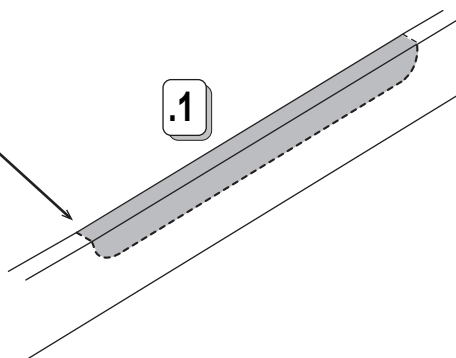
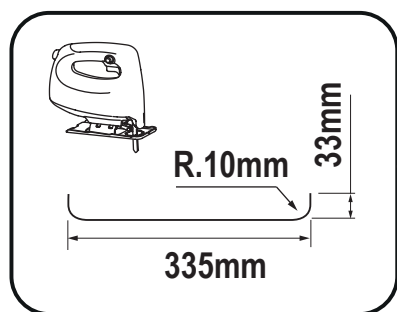
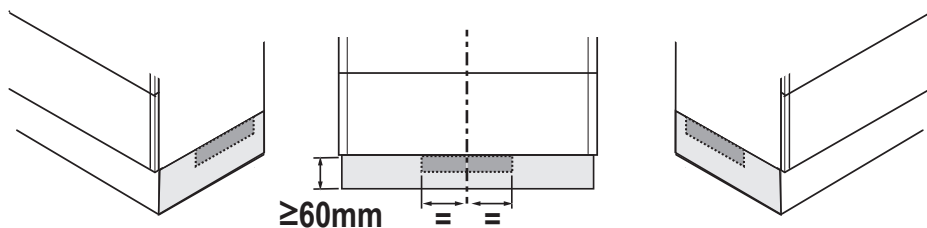
11.1B



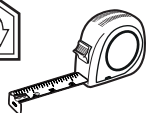
**11.3**



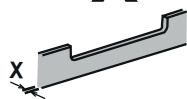








$X = \leq 18,5\text{mm}$

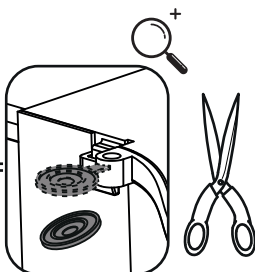
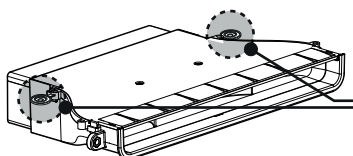


$X = > 18,5\text{mm}$   
 $\leq 22,5\text{mm}$

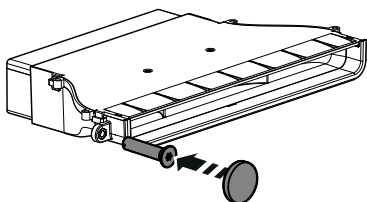
\* [www.elica.com](http://www.elica.com)  
[www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com)

$X = \leq 18,5\text{mm}$

.1

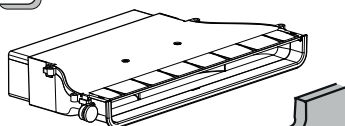


.2



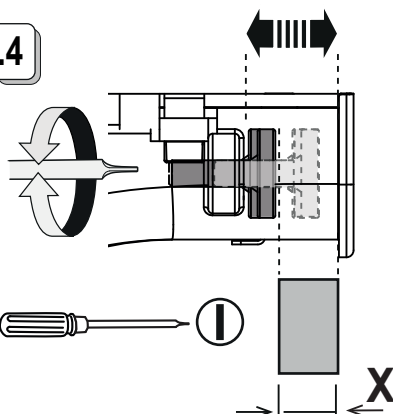
2x  
M6x20mm

.3



X

.4

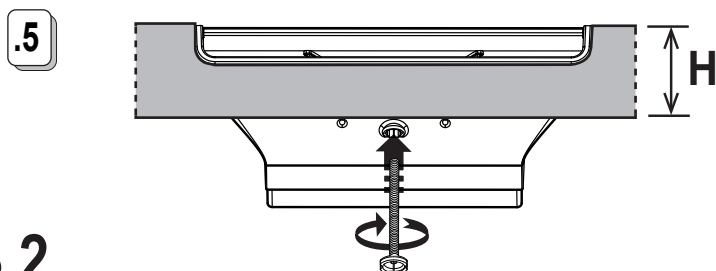
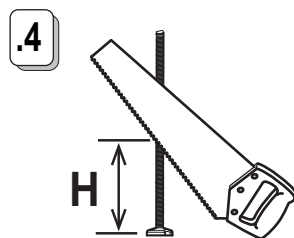
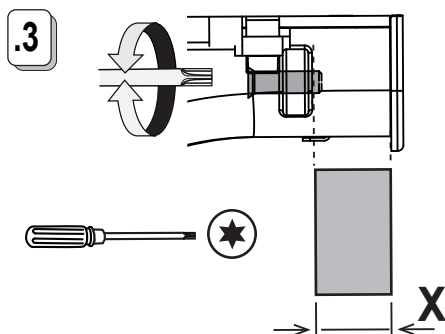
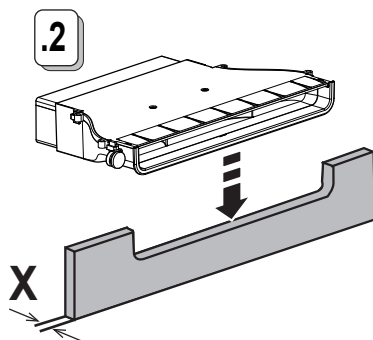
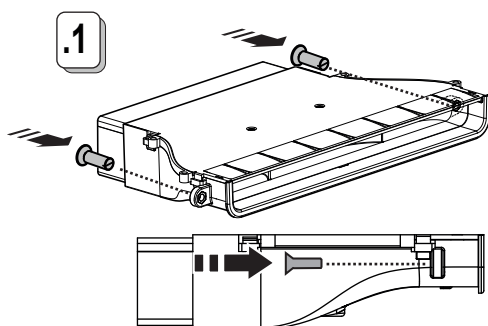




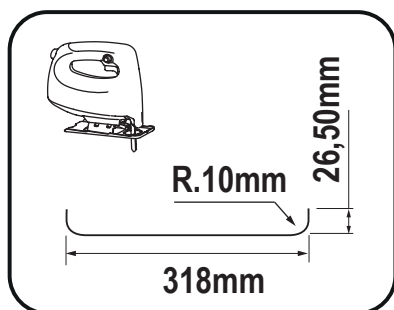
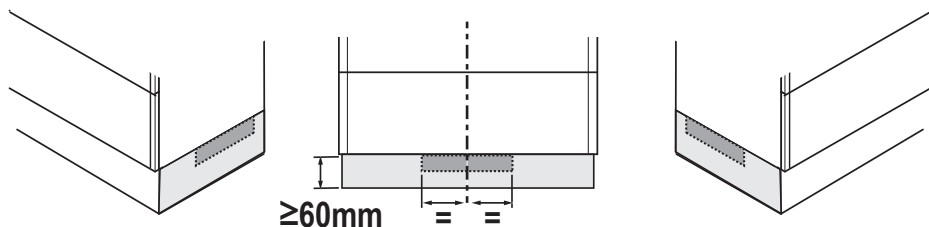
1x 1x



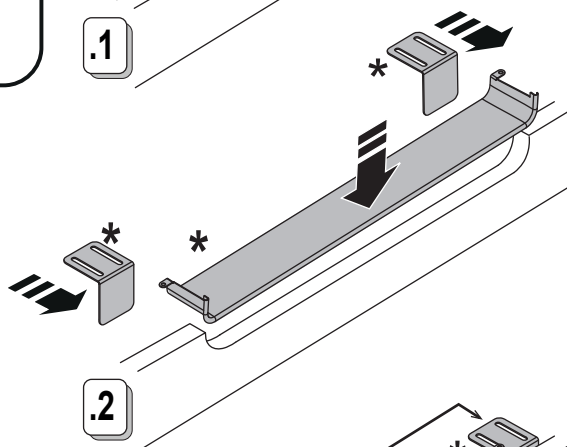
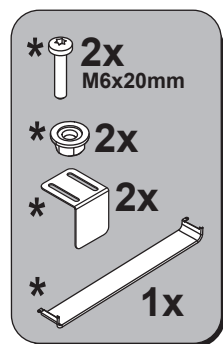
$X \geq 18,5\text{mm} \leq 22,5\text{mm}$



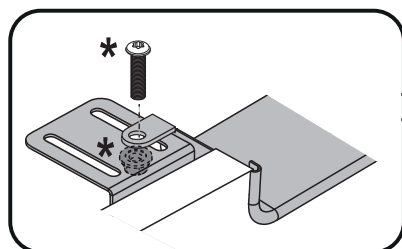
13.2



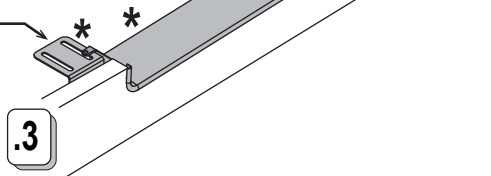
.1

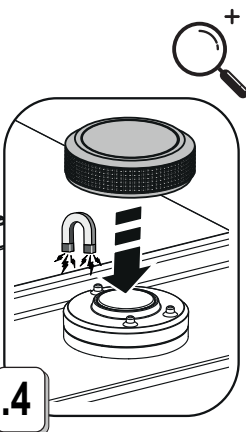
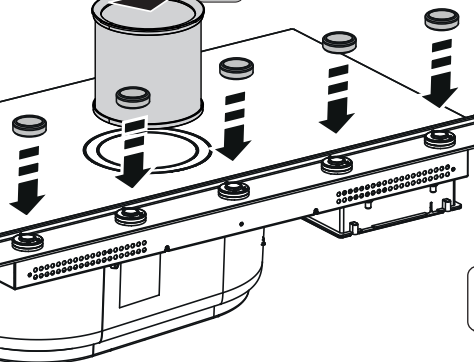
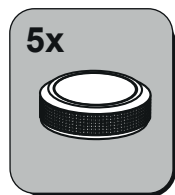


.2



.3





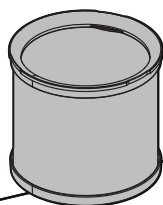
15



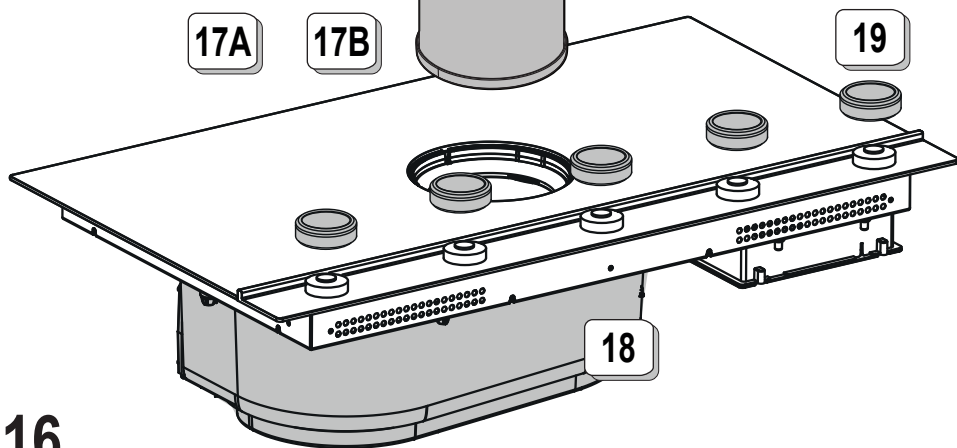
17A



17B



19

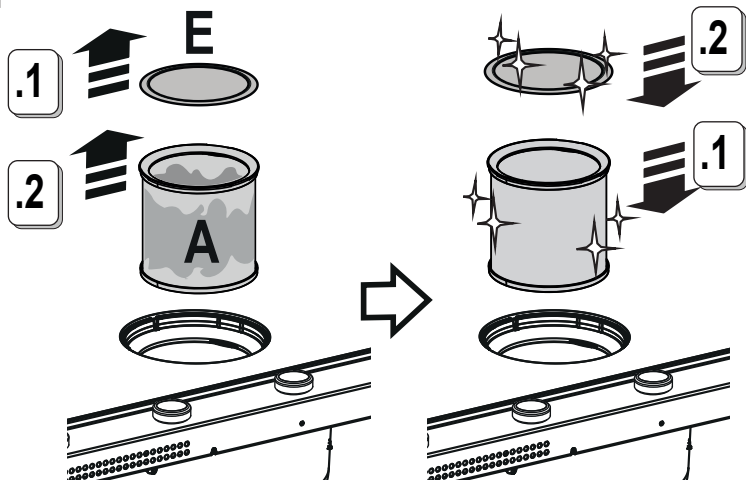


18

16



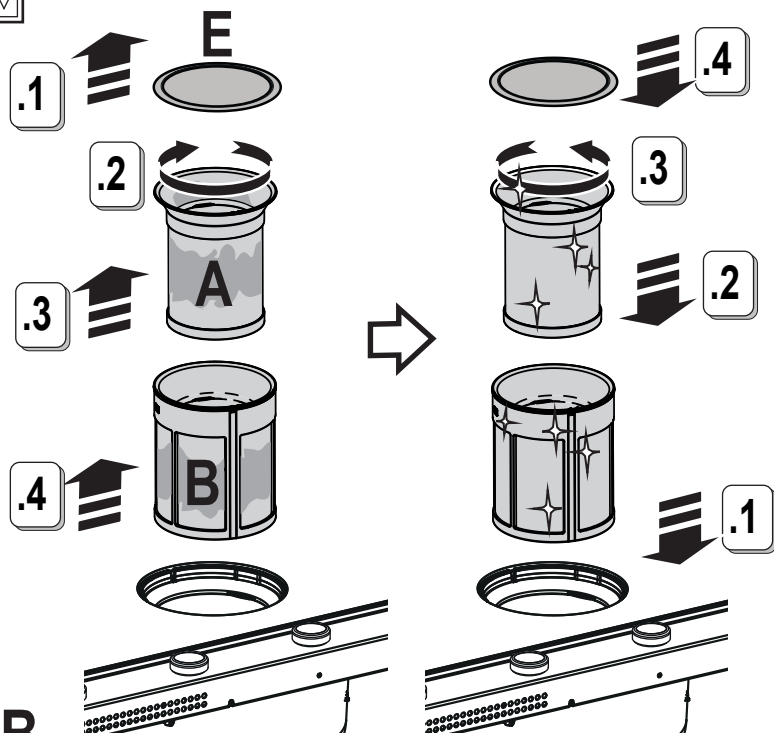
A-E



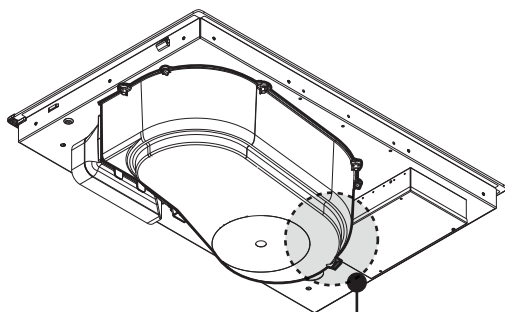
17A



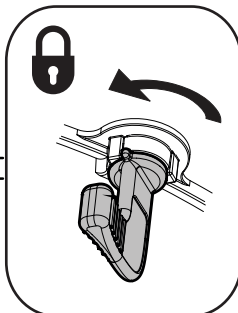
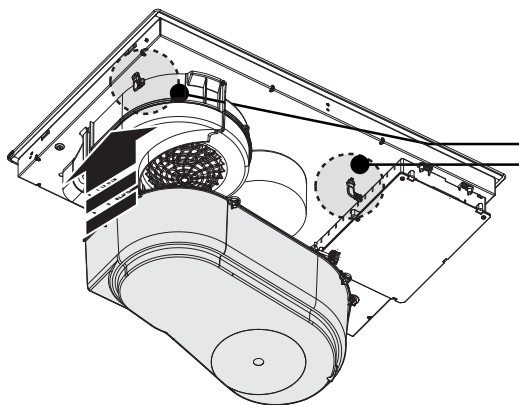
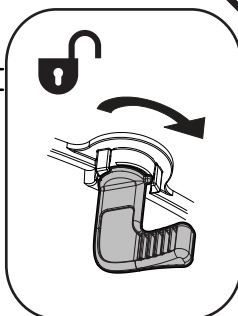
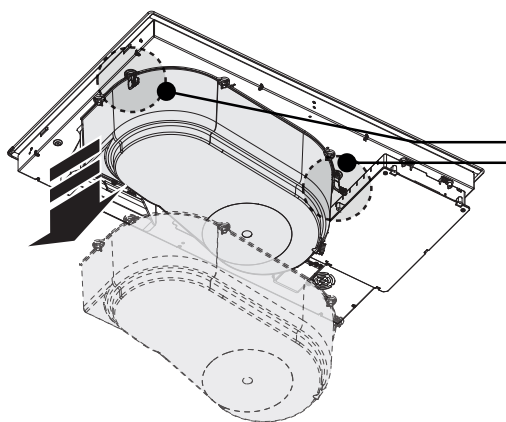
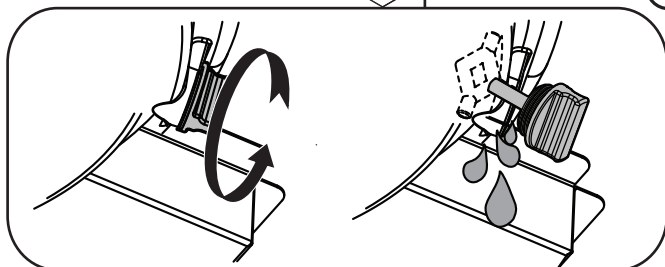
A-B-E



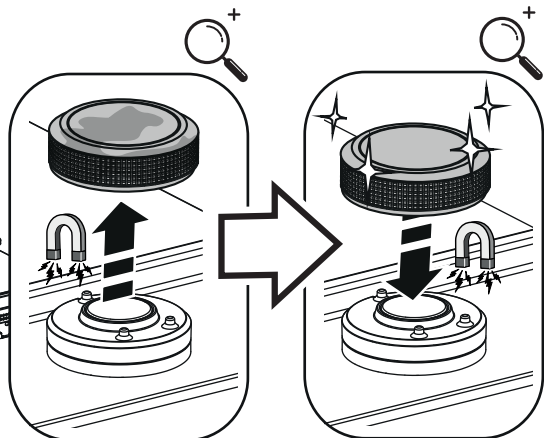
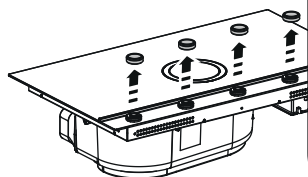
17B



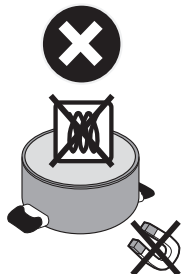
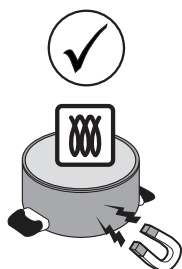
18



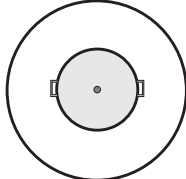
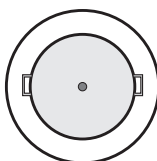
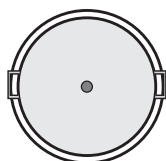
18.1



19



- 40 %



**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

**tel.: (36-1) 427 0325**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**



**elica®**



LIB0185458D Ed. 04/24